

XXXII.

ПАМЯТНИКИ

ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ

1882.



ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА.

---

# ШЕСТОДНЕВЪ

Г ъ О Р Г њ П И З И Д Я

ВЪ СЛАВЯНО-РУССКОМЪ ПЕРЕВОДЪ 1385 ГОДА

---

Члена - корреспондента Общества Любителей Древней Письменности и члена-сотрудника  
Археологического Института.

**И. А. ШЛЯПКИНА.**



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІА И ХРОМОЛИТОГРАФІА А. ТРАНШЕЛЯ, СТЕЖИВНАЯ, № 12  
1882.



Поэма византийскаго писателя VII вѣка Георгія Пизиды, извѣстная подъ именемъ «Шестоднева», была переведена съ греческаго на «русскій» языкъ въ 1385 году Дмитриемъ Зографомъ. Замѣтка о времени перевода, повторяющаяся почти при всѣхъ спискахъ поэмы, занесена подъ этихъ годовъ и въ Никоновскую лѣтопись. Поэма состоитъ изъ двухъ частей—первой, собственно богословской и второй (со стиха 908), наполненной физиологическими свѣдѣніями, основанными на Аристотелѣ и Эліанѣ Списковъ XIV вѣка доселѣ не извѣстно. Изъ списковъ XV вѣка можно указать на списокъ Троице-Сергіевой лавры № 176 (1853) и списокъ Императорской публичной бібліотеки (Собр. Толстаго № 144). Поэма и издается по послѣднему, списку при чемъ приложены варианты изъ списковъ Публичной Библиотеки древлехранилища Погодина № 1067—(подъ буквой В) и № 1032 (подъ буквою С), оба XVI вѣка. Русскій переводъ, буквально соответствующій греческому тексту, раздѣленъ нами на соответственные стихи и свѣренъ съ греческимъ текстомъ по извѣстному изданію Миня (Migne) «Patrologia graeca» t. XCII p. 1426. Кромѣ того въ концѣ приложены по возможности всѣ подходящія мѣста изъ древнихъ авторовъ, могшихъ служить источниками Георгію Пизиду. Нѣсколько свѣдѣній о нашемъ памятникѣ можно найти въ рецензіи пр. Н. С. Тихонравова на исторію русской словесности Галахова въ XIX отчетѣ о при-

сужденіи Уваровскихъ наградъ стр. 57 — 62 и въ исторіи русской словесности преимущественно древней Шевырева М. 1858 ч. III стр. 234. Подробное наше изслѣдованіе объ этой поэмѣ уже готово и будетъ напечатано въ Читеніяхъ Общества Исторіи и Древности при Московскомъ Университетѣ.

**И. Шляпкинъ.**

---

ПРЕМЪДРА ГЕОРГІА ПИСИДА ПОХВАЛА КЪ БГУ ѿ  
СЪТВОРЕНИ ВСЕА ТВАРИ. ЯКО ВЪЗВЕЛЧИША ДѢЛА  
ТВОІА ГИ ВСА ПРЕМЪДРОСТІЮ СТВОРИЛЪ ЕСИ.  
ЕУЛОГИСОН.

<sup>1</sup> ѿ всакого дѣла, и бгогліваго словесе.  
и языкъ и оу, и пища и сѣце.  
теченія твой иботеченї словесъ.  
въ безвлажнїемъ моемъ влажи сѣци.  
мѣглою бо ѹ же съдръжащаго мрѣка,  
безгласна имѣ ѿ нѣжи оуста.  
словеснѣи трѹбѣ затканѣ сѣци.  
ничто же бо яко ѹ нынѣ облакъ.  
зїмѹ ражасть, и помышленїемъ бѹрю.

Сяботочны<sup>2</sup>

<sup>10</sup> и закрываетъ словеснаго сѣнца.  
и ноцъ сътваряеть, разумнаго незрѣнїа.  
и помышленїю смѹтитъ звѣзды.  
внѹтърь же всю мѣглу попеченїамъ,

В лѣтѣ 1874 г. преведено въ сіе слово, стаго и премѹдра  
георгїа писида ѿ грѣскїи книг на рѹскїи языкъ, димїтрїемъ  
зографомъ;

и мрака смысло<sup>а</sup> възрацаемъ  
 иже зеркалнѹю сквѳжню ѿвращаетъ,  
 ими же долгаа словеса подвизаніа,  
 ѹмъ прозираетъ ѿ разѹмнѹи ѡрганъ.  
 С—арган  
 БЛАГОДАРѢ- по понеже твоею свѳтовидною свѳщею  
 НИѢ КЪ БГѹ. мимойде нѳщъ а дѹхъ постигнѹвъ,  
 20 противоу попеченіа облаку въздѹнѹ,  
 въсія намъ иже къ миру свѳтъ.  
 прісно бо на<sup>а</sup> питаеши помыслы,  
 и посѳщаещи немогущаа словесы.  
 23 и помышленіа разѹмоу изнемогша.  
 25 твоимъ ѿчищаеши разѹмнѹи ѳчищеніемъ.  
 26 и премѹдрѹи твоимъ и гливимъ бѹліемъ.  
 27 и жилю ѳгрѳваеши писаніѹ, и сілы  
 28 паче ества ѳслазеши глѹбокаа  
 29 ища съкрѳвенаа прикосновеніамъ повелѳнїа  
 Соприкосновение<sup>а</sup> 30 и вроткѹи и тихи твои словомъ  
 ра<sup>а</sup>слабленна ѹ ставлѳеши словеса.  
 Приидѳ принесѳ ти ѿ поустаго сѳца  
 плоды роженна ѿ твоеа росы  
 непѳбно бо бѳ съ терніемъ смѳшенѹ  
 дшѹи плѳдити та<sup>а</sup>иннаго слѳва клѳса.  
 аще не быты приспѳвъ, сквернаа терніа  
 С тернию посѳче и исторже. и острѹи  
 ѳрѹжіемъ твоего повелѳнїа, ѳлѳдѳвшѹю  
 ѳчисти.  
 В но-с-камѳю и на дѳлателью и каменїамъ и терніамъ.  
 тернѹю  
 С тернѹю 40 сѳеши бо са<sup>а</sup> по терніамъ мнѳгажѹи,  
 С ражати камѳю и чада ра<sup>а</sup>жѹати ка<sup>а</sup>менїамъ повѹжѹаеши,  
 С понужаеши ра- растити же плоды кѹпина<sup>а</sup> повелѳваеши.  
 сти  
 Сѳмепи и птица ни ѳдина твоего бжѳтвенаго сѳмене,



Ѡ неяви́мы\* зоблетъ прелѣтаніа\*  
напои на теченіемъ слезнымъ,  
некли бѣдетъ чадо Ѡ неплоды па́кы.  
и́ плодъ смы́шленъ Ѡ непло́днаго срѣца;  
но́ понѣ бѣгаеши по́хвалы и́ ко хѣлы,  
въ разѣмѣ и́ мановеніе сложи́ имамъ,  
50 на твоа надѣаса́ тайнаа по́велѣніа.

и́сточникъ Ѡбо ѣ́ словеси́ е́дина.

слои́ же мно́зи неяви́мы ѡ́чесь.  
и́ми да́ь всего́ напаетъ разѣма,  
то́го писаніа́ и́сточники́ воста́ чаа  
я́ко възвеличиса́ бжѣимъ зда́ніамъ,  
сдѣ́телное и́ премѣдреное́ всетвореніе.  
Ѡ, богаты́ помы́шленіи́ безна́,  
въпьющи́ хотѣ́щимъ почерпати́ словеса́.  
50 при́мати́ е́лико́ вмѣ́щаютъ, а́ не е́лико́  
и́маѣ.

81 Ѡ́ неислѣ́димое́ еже́ имаши́ е́ство  
съкрывъ́ мѣ́глою́ и́ повпвъ́ мрѣ́ко  
да́ разѣмѣ́емъ како́ са́москрóвено,  
Ѡ́ свои́ авлаетса́ творены́ дѣ́ль.  
Ѡ́ вседви́жимѣю́ нбѣ́ннѣ́ брѣ́лю,  
кро́углобразно́ю́ премѣ́драго́ вертѣ́ніа  
высѣ́тою́ разши́ривъ́. и́ толи́кою́ та́готѣ́  
осно́ваніе́ положи́въ, ни́ к чѣ́мѣ́ оутврѣ́-  
жѣ́нно,

Ѡ́, я́ко́ кожѣ́ распрóстерь́ и́бо  
90 твои́ бо́ пѣ́вецъ́ бѣ́вѣщанныа́ гѣ́сли  
да́ь брѣ́цаа́, кожѣ́ наре́ и́бо.  
92 я́ко́ простерта́ на́ высѣ́тѣ́ и́ шири́нѣ́.  
93 шири́ною́ на́ высѣ́тѣ́ тѣ́лесѣ́.  
96 по́лькврѣ́га́ бо́ я́ко́ дѣ́лѣ́ въспа́та́, я́ви.

В прѣлѣтаніа\*  
С-прелѣтаниа\*  
ВѠ неплоды  
В смыслѣ  
С-плѣпа\*

С твои\* с надѣю  
тайнѣ\*повелѣнни\*  
С едина словеса

Слово и́ Сочесѣ  
С всѣ́ разѣма  
Систачаа

С помышленнѣ\*  
С въпющѣ  
Сѣмѣщаю

Створены\*

Ѡ́ НБѣ́

С,о яко—твой\*  
пропущено  
Скожу

Си на

- С успѣта Свозно-<sup>99</sup> възносимъ на высотѣ, и горбатѣ кругло.  
 сину яви <sup>101</sup> ѿ верхниъ бо разѹмныъ качѣниъ
- В разѹмѣваѣсѣ долѣ дръгынъ кръгъ разѹмѣется скровѣ;  
 С основле<sup>т</sup> ѿбаче имать ѹтверженіе ѣже ѿ тебѣ  
 основаніе,  
 С ѹтвержено въ тврѣдость не оутврѣженнѣѣ ѹтврѣ-  
 жѣино.  
 гóръ бо възноситсѣ, и въ глубинѣ нѣз-  
 ходи<sup>т</sup>.
- С растоѣпне<sup>т</sup> прѣсгираетъ же сѣ къ растоаніѹ разши-  
 рѣасѣ;  
 С широкою равна аже ѿкрѣтъ растоаніа имать.  
 С растоѣвнѣ<sup>т</sup> <sup>108</sup> стоаже бѣгаѣ, и ходѣ прѣбываѣ;
- <sup>109</sup> застоаніе же, движеніе не ѣзреченно  
 имѣ;  
<sup>122</sup> ѣсть же всѣмъ краемъ, краи;  
<sup>123</sup> предѣлъ же всѣмъ естъ предѣло;  
<sup>124</sup> ѿстоитъ же всѣъ ѿстоащиъ;  
<sup>125</sup> ни ѣдино бо ѣмоу чѣсло, яко бесчислено.
- С бесчисленѣ <sup>110</sup> течетъ же всѣчьскымъ съпротивоу.  
<sup>111</sup> да не подвиженіе качѣниъ.  
<sup>112</sup> пханіа не трѣпѣ разсѣдетѣ ѿставѣ.
- С ѿ соста<sup>т</sup> <sup>113</sup> въ сопротивныъ бо по ѣстинѣ течениъ,  
<sup>114</sup> скóраго теченіа съ немъ съпротивъ съпи-  
 хаѣмъ.
- С восп<sup>т</sup>рас<sup>т</sup> при-<sup>115</sup> сѣдрѣжаѣтъ съ оузакачѣніемъ.  
 держаѣтъ <sup>117</sup> да не спѣдетъ сътремленіа ѣрость  
 С оузакачаниа<sup>т</sup> <sup>119</sup> но ѣко съоузомъ вѣстагаѣмое.  
 С востазасмоѣ <sup>120</sup> възвертѣніемъ сѣдрѣжаѣтсѣ скóрости.  
<sup>121</sup> стоаніемъ текѹщимъ, и хожѣніемъ ѹт-  
 вержѣены.
- ѿттоудѣ ѣго оудивившѣ, ѣко велика.  
<sup>126</sup> ѣко широка. ѣко безчисльна, ѣко  
 оутврѣжена.

ба снѣ замышляху ѿллинскими лжѣми  
 малое по тверженіе на столпы имѣти,  
 130 нѣ како длггѣмъ и невидимю глубинѣ.  
 столпомъ безънымъ мноху явленіа;  
 велико бо е, яко бжѣи малъ прѣтъ.  
 младенствуетъ же старѣася, и обнов-  
 леніе не имать  
 дондѣ оутврѣдивый и его, съврѣтитъ слоб-  
 вомъ;

НВО  
 В мѣстуютъ

Облачитжеся, в ризу великую.  
 136 въ въздѣ съ прѣденіемъ вретеномъ стран-  
 ны;  
 139 происходнтъ же женихъ вѣнчанъ.  
 140 имѣя свѣтлыя звѣзды яко бисеры.  
 имѣетъ же на персѣхъ свѣтлаго камня еди-  
 ного,

СЛНЦА  
 ЛУНУ

яко огонь пущающаго въ днѣ;  
 другагоже блосвѣтлаго яко къ ногама  
 являющаго свѣтла вездѣ вѣра;  
 съблюдетъ же яко въ затворѣ всю тварь.  
 146 хранитъ же стѣхія вса оградивъ;  
 149 яко тычбу же въ средѣ, зѣмлю имать.  
 150 ни ѿ единого же ѿ тверженіа оутврѣжено,  
 мировидимю въ зрѣжаетъ тычкѣ;  
 повиваетъ же безноу яко въ пеленахъ;  
 окружаетъ же вса чьскаа, яко в сѣти;  
 стѣснитъ же вса тобою съдрѣжимо еди-  
 нѣмъ,

В възѣжаѣ еже  
 всаское

и толикаго мира в себѣ затворивъ внѣтрѣ.  
 оунѣ само шириною стѣснитсѣ  
 съчитаемо бо нбное безчисліе  
 153 противу тебе, яко едина бываетъ каплѣ.  
 160 ѿ ремесловодѣтелю многовертимаго поброва.  
 описаша бо всакого ѣства,

В смѣснѣтъ

- яко хощеши, твоимъ зрѣніемъ. и покрываеши сущаа долѣ.
- В и Ѡселникъ** и Ѡселники, яко по кровлю покрываеши. разжигаа Ѹбо, и разгрѣваа ефера. обаче не попалаа разжиганіемъ твара. но тако тебѣ мнитсѧ всакое считаеши ество;
- О АГГЛЪ** Ѡ не вещественна сущства аггелскаа или дѸхы гавлаа или огневобразны пламень скорое и теплое и показѸа
- Впоказаа** 170 и четверообразнѣ образѣ образѸа, крѣпкое и и многообразное въсписѸа, или мнѣжество и Ѡврѣзаа очесемъ, да твои свѣтъ явленне видѣть. и да не оутаетсѧ ничто же по земле твоимъ.
- тебѣ приносятъ пѣ тако побѣдителю, херѸвими, начаа. воинства. прѣгли. и вси серафими, на приснотежѸщю скорость.
- стоюще лѣтають, и оутвержени текѸть. и двѣма оубо крилома лица 180 покрывають, двѣма же ноги. а двѣма павысотѸ лѣтають и тресвѣтлѸю и сщевнѸю пѣ на единое считають гѣе поклонаніе.
- 184 раздѣленіемъ, въ три лица вѣровати 185 съвѣчплениемъже ела натисѧ трѣци.
- О ЗВѢЗДА** 198 Ѡ красотѸ вышнимъ сѣзаніамъ, **В звѣздамъ** рай насадивъ и мнѣгыми звѣздами **В и ношь** 200 ношь оукрашаа, и просвѣщаа днѣ. и свѣтъ очищаа, и чернивъ вѣрь. **В и потѣспаа(?)** и огнь ражаа, и проли(ва)а водѸ.

- общаа требующий скровища.  
 Ѡ тонкотѣльнаго разливаа въздуха.  
 к тому бо ѡбращаюся пакы,  
 и паче его нинѣ глѹю, имже дышѹ.  
 вездѣ текѹща, и всегда стоюща.  
 добродателя, дыханіѹ мѣрителя.  
 неискудное теченіе, безъсребренное дааніе.
- 210 ни богатыи бо, ни сильныи въсхытити:  
 дыханія лишняго Ѡ него влаченія.  
 но всемъ раздаваетъ равнѹ блѣтъ
- 213 и всемъ прѡстъ явлется, и различенъ
- 217 Ѡ слнца сего исполина сътворишь  
 жаждѹ бо к немѹ глати пакы.  
 видѣ несытво, и пиша слнца
- 220 общее око, всевидимѹю зѣницѹ  
 всепитателный огнь пѡ землю бо вѣръ  
 на землю же дѣлителя дни.  
 всемирное зръцало. или сѹпротивъ,
- 224 зрительна свѣтлника очесѣ.
- 227 ничто же бо Ѡхожденія его съкровено бы.
- 229 постигаетже и до конечныа глубины.
- 273 течетже всѣскимъ съпротивѹ
- 229 стоаніемъ текѹщимъ, и хоженіемъ оутврѣ-  
 жены.
- 240 аще бо би, не бѣ доброчиненъ; но разблѣ-  
 диль,  
 всего бы міра на часъ въсхотѣ попалити.  
 Ѡ малѹю лѹдною свѣщѹ,  
 Ѡ огнезарна свѣта слнчнаго прѡсвѣтивъ.  
 подаваеши бо єи, Ѡ него легыи свѣтъ.  
 не вѣмъ како глѹю, но ѡбаче истина.  
 не іако требуещи прѡсвѣщенія чюжаго.  
 свѣтъ бо тый преже слнца имаша,  
 нѡ да іако чинъ подобаеши тваріи
- В иѡбчаа  
 О ВЪЗДУХЪ,  
 В ннѣ  
 О СЛНЦИ  
 В дѣтелѣ дни  
 В или спротивъ  
 В никто  
 О ЛУНѢ  
 В чюжего

- 249 дѡбрыа нужа, и премудренна вла́сти  
**О ЧЕТЫРЕ-**  
**СТИХІА**<sup>2</sup> 250 Ѡ ничтѡ вражъное, ни на брань створи-  
выи
- 260 нѡ ꙗко братію, дѡмѸ вѡка. и родитель,  
 261 миротворѡмъ съпрѡтивнаа ѣства.
- В четвѣрицѡ** 262 чинъ же ꙗвлѡа безчѡиннаа четвѡрица.  
 263 да сѡи миръ вѣсь ꙗко великаа храмина.  
 264 перазроушими бѸдетъ ꙗко Ѡ четыре<sup>2</sup>  
стѣнъ.
- 266 тако считаеши несчетаемаа ѣства.  
 268 въ ѣдинѸ волю сведыи сѸщаа бра́ни.  
 269 прѡчее Ѹбо ꙗко ѡбщемѸ быти тѣчениѸ.
- В тѣло** 271 и ѡвомоу оѸбо дѣло, въдѸхоснѡванное  
плѣтати,  
 тѣаніе тонкое, на въдыханіе житію.  
 овомѸ же, ѡгньнаа нити прѡдѸщомѸ нер-  
ванна,  
 сътварѡти рѡзы на съгрѣваніе ѣстества.  
 ѡвомѸ же поущати тѣчѡми по ѡбычаю  
вѡдѸ  
 да не преизваритъ тѣплѡта и растлѡитъ  
 землю же творити доброоѸкрашенѸ хра-  
минѸ  
 и всѣмъ на́мъ питатѡса по всѡмъ днѡи.  
 тако выше Ѹма съдѣалъ ѣси сѸщества  
 280 въ миѣнни брани съвъкоупленіа.
- О ЧЕТЫРЕ-**  
**ВРЕМЕНЕ**<sup>2</sup> **И** жатвенаа Ѹсо пла́меннаа кончина,  
 не ꙗ бѡе на зимѸ теплотоу превращаѣ  
 ꙗбо прѣмененіи врѣдими сѸть внезапноу  
 но въ ѡсени и раствореніи срѣднемъ  
 теплотою стѸдени, сѸхощѡтаеъ.
- В тихощѡтаѣ** ѠтоудѸ ꙗ бѡе не къ несмѣспомѸ рѡжженіѸ.  
 но в веснѣ преходитъ. и по малѸ  
 стѸдени прѡгонитъ и зноѡ събираеъ.
- В прогонѡи**

ти тако сътворяють ѿ прѣмѣннаго те-  
ченія

яко дѣи подобно ликующе въспѣ.  
и сплѣтають свои персты,  
да ликъ съставятъ добротиннаго житіа.  
яко възвеличиса премудры твои зданіи  
всетворительная явленная власть.  
зимная година, и древесна въскорѣ  
ѿ лютоши ѿпадають  
оугасаетъ красота, възнемогають вѣтри  
падаетъ листвіе яко ѿ мртвца власы.  
и мало елико, тлю ѿтмещеть.  
и красотѣ пакы и новыя власы расті  
ѿрасли, красота. и листвіе, власы.  
и ѿ негавимы възстаетъ гробовъ,  
въ обычномъ родномъ възкрніѣ  
Житвы врѣмѣ не имамъ како глати  
то само пламенное сѣце,  
въ самочествѣ лѣта и образа  
индѣ ѿбо черныя творитъ лица попала  
инде же бѣлыя творитъ (лица) тѣлеса.  
и сѣха оубо творитъ сѣяныя младенца  
мокрыя же соки влажныя прѣтваряеть  
смѣшаетъ бо та къ въздушномъ теченіѣ  
и теплое с мокрымъ съвѣдуниса спят-  
никѣ.  
да смѣшеніе бѣдетъ среднимъ бытіемъ,  
ѿ конечнаго качества еже в нихъ.  
и да ни поглотитъ лютоштію теплота,  
мокрыя в ней не сѣщи влагы.  
ни пакы же къ конечномъ поплзнетъ из-  
ливаніѣ,  
мокроты стрѣмленіе, единасѣщи.  
но тако въ единомъ дѣлѣ два дѣлателя,

БЛГОДАЕНЕ К

Б(ГХ)

ѿ ЗИМѢ

ѿ ВЕСНѢ

В ѿ РАЛІ

О ЖИТІѢ

В селени

320 мокрота вла́жить ѿ растить зѣлени.  
 321 ѿ ѿвоцныа сырыа ра́жаеть мла́денца.  
 322 но понеже требуетъ оугъщеніа оубо зѣ-  
 лени.

слабость же сокоу сѣхота.

теплота оусрѣтивши обѣма єдина.

ослабляюци ѿ стѣсняюци странныа слоб-  
 вомъ

330 исполняетъ недостатъчное съпротивными  
 дарованми

В ѿ зелію  
взращаеѣ

ѿ зелению оубо корень твѣрдыа възра-  
 стаеѣ.

тонкыи же оугъстившиа собоу съгрѣва-  
 ниємъ,

пнищѣ яко въ плоти съвршенѣ ствараетъ  
 росѣ.

яко же ѿ в на жестыкыа сѣцаѣ.

искроу—разѣмиѣ просвѣтившѣ снѣщѣ.—

грѣеть, оумлагчаѣ, ѿ корниа,

ѿ питаеѣ, ѿ плѣ влагаеѣ ѿ неплѣдства.

ѿ ЧЕТЫРЕѣ  
 СЪСТАВѣѣ

ѿ четвероконскаяа колесницаа ѿбразомъ,  
 съставыа чиноу съставлаа, ѿ расправлаа  
 лѣта

340 в седмьокружныа днѣвныа ѿбхождениа

оуправлаа же житиѣ ѿбращеніа,

числомъ ѿбычнымъ, ѿ колесомъ ѣтверъ-  
 женомъ.

В житію  
ѿмъщеніа

ѿ съхранлаа дрѣжателныа двѣри.

да не ѿ изденіаа ѿбычнагоа прѣтечетъ

345 ѿ мѣтежаа пѣститъ ѿ оустрашитъ вида.

347 но яко всѣмъа почиоуа быти теченіѣ.

ѿ ничтожеа намъ саа мовлаа стноа видѣти.

ѿбщаа же раа бынаа, всаа твѣриа твѣоаа быти.



- 250 и да не связаны бывшаа на разрѣшеніе  
 тѣщи.  
 и пакы престѹпати ѿ повелѣныѣ предѣль,  
 аще не тъкмо ты повелѣніемъ подвигъ  
 сътвориши.  
 ибо вѣси къ смѡтрениѹ еже на ползѣ,  
 твоихъ великыѣ рѹкодѣль видимѹю тварь,  
 255 не превращати всѣкомѹ рѡдоѹ на размѣ-  
 шеніе  
 257 ни намы пребывати непреложно, но быти  
 въ предѣлѣ.  
 да не временемъ наждею преложною ѹта-  
 нвшисѣ,  
 бѣ възъмнитсѣ видѣщимъ, сіа тварь
- 260 Кто бо слѣце и лѹноу видѣ  
 зракомъ бѡлящаа, къ ѡскѹженію недѹгѡ,  
 а бѡе не враѹзѹмѣ оучителемъ ѣствѣнѣ.  
 яко не бы измѣнишасѣ свѣтиликы на  
 мракъ.  
 аще не бы стѣтныи ѡмрачѹсѣ свѣ-  
 щамн.
- или кто тѹже звѣзду разсмотривъ различно.  
 и днѣницѹ знаѣ, и вѣрницѹ вѣсть.  
 не разѹмѣеть ѣж дѣлителя двотекоуща.  
 прѡповѣдника ноци и прѣка дни.  
 кто великое се ибо видѣ,  
 270 и приснодвижимѹю юже имать нѹжоу.  
 звѣзды же нарочитыа блѹдѣщаа.  
 овога сѣверныа, ѡвогда же ѿ оѹга двѣ-  
 женіа,  
 и приближеніа.....  
 Или безнѹ разливанаго въздѹха.  
 разстѹжденѹ и пакы разгрѣваемѹ,  
 и прилогы трѣпѣщи нѹжѣныа.
- В бгъ  
 ѿ СЛНЦИ И  
 Лѹ(НѢ)  
 О ДѢНИЦѢ  
 О НѢТ  
 О ВЪЗДѹСѢ  
 В рѣтѹженію

- В. непредѣное не помыслить а́бѣ неприложное сѣщество,  
рабѹ не мнить прѣснодвижимѹю тварь.
- Ѡ ГРАДЪ** Ктѣже влѣкотаніе града, ѿ разливаніе  
мра́ка,  
330 ѿли ѿгнь спа́дыи, ѿли ѣдожденіе попела  
ѿли зѣмлю трепещѹщѹ, ѿ ослабленѹю.
- О МОРЕ** Кто море видѣ безчиніе творѣще,  
невѣсть ѣго я́ко раба бѣжаща.  
бѣгающа виѣ, ѿ дрѣжима внѣтрѣ.  
ѿли мнѣгажди разгорѣвша стѣдены раз-  
горѣніемъ,  
ѿ безчинными тѣченіа влѣнами,  
всего себе я́ко бѣсѣщасѣ блѣдница,  
къ зѣмли прѣбиваетсѣ гарѣщасѣ  
340 лютитсѣ оубо, ѿ разширѣть оуста,  
ѿ мнѣго вѣпѣть, ѿ пѣноу тѣчить.  
мнѣга же тѣченіа ѿспивѣ быстрины,  
гѣрвыи расолѣ ѿзглубины рыгнѣть.  
ѿ мнѣжствомъ же пѣанства мѣтитсѣ.  
растрѣзатѣ заклепы ѿ бѣжати хѣщѣть.  
вѣстягнетжесѣ ѿ бойтсѣ ѿ вѣзвращаетсѣ,  
ѿ мокрыа не проходитѣ двѣри.
- В. но свояси но вѣ свояси прѣстѣ вѣстѣкаетъ,  
400 я́ко рабынѣ за власы дрѣжнма.  
біема бо бываетъ на́ ползѹ тварь,  
**О ДЛѢГѢТРѢ-** да мѣ цѣломѣдрѣствѣимъ житіемъ безра́н-  
**ПѢНИИ БѢИИ** нымъ.  
**УДИВЛѢНІЕ** 403 ѿ да побонисѣ, я́ко ѿтроча страшитсѣ
- В биемы** пѣнеже ѿ ма́лыи пѣссы млаѣци біеміи,  
львовѹю оуброщаю я́ростъ  
ѣ преводы даа, ѿ до конца не погублѣма.  
преже среченіа длѣгы не ѿстѣзѣмъ  
пѣсѣды творѣни, грѣха оубрашаа.



- самъ на сѣ како хочеть, разчитаетъ  
законы подвизаетъ небогамъ закона  
разрѣшаетъ ѹзы всѣхъ повинныхъ  
разбойники шправляетъ, смиряетъ с по-  
винныи  
съблѣдницами бесѣдуетъ, съ мытари пи-  
таетъ.
- В пріемлѣ  
В повинныи  
аще же ѹлѣ покааніѹ ѿ дѣа пріиметь  
навыкъ творити оубица не повинны,  
и разрѣшеніа лѹкавыхъ прегрѣшеніи,  
аще незаконны въ законъ претваряеть  
400 не омачаетъ бо сѹдін въ чернилицоу,  
по окровавивъ свои персты  
шарми червлеными цѣрскыи пѣписуетъ.  
Ѹ лѹкъ напругаа на извленіа мнѹгажи,  
подрѣжаа же не испѣцаа стрѣлы скоро  
стрѣльное бо потаганіе приготоваеши,  
медливыи же бываеши на стрѣлбоу стрѣ-  
лецъ.  
и мнѹгажи лѹкъ напругъ, оупѣцаеши пакы  
ослабиваеши тѣтивѹ, и превлачиши пѣща-  
ніе  
и твориши образомъ оустрашаа.  
400 и прещеніемъ ѹстрааеши шбразъ  
допѣже оубоявсѣ видѣи,  
къ стрѣленіѹ плещи даеть и пад на ко-  
лѣнѣ
- В тѣло своѣе все  
и страхомъ тѣло все истрепетавъ,  
ѹбѣжитъ ѿ язвъ стрѣлѣніѹ оуже не сѹщоу  
аще бо хочеъ противоу стрѣлѣніѹ взирати,  
скоро ѹязвенъ бѹдетъ ѿ стрѣлца  
аще же ѿстѹпитъ ѿ злаго прегражденіа.  
(преграъ бо томоу бореніа грѣхъ),  
превратитъ стрѣлѹ въспать съпротивѹ

470 хочет бо сип стрѣлецъ не полѹчити само-  
хотнѣ

и творитсѧ оубо яко мнитсѧ гнѣваасѧ,  
единою же оударивъ, наказаетъ многожѧ  
страхомъ, прещеніемъ, срамотами. въ свѣ  
же и гавѣ.

любовію мѹчитъ подобаетъ бо быти ествѹ  
и прѣщению бжїю спсїтеляѹ

иже къ спсєнію притвораетъ различно **В притваряеѣ**

и дїе обрѣтатель бываетъ, богатопродавецъ.

и хотѣщїи прїати небопродавецъ.

и бисѣры добрѣ мнѧ прѣдлагати

480 иже не угѹстиша индїискыѧ и скалы,

481 но хѹди житїйскыи прелогы.

482 страшныя же ты являетъ драгыя камыбы,

490 аще глѹтъ въ ѣстинѹ, пламенобразни.

491 пестрыя, червленыя, яко огонь ражженыя

492 свѣтъ блистающїа, ѡраны и стрѹпїа

493 цѣны малыя прѣчтныя и драгыя

496 и свѣтатъ паче. нежели огньныя ѹгли.

497 въ царство присноживыѣ прѣтлѣѣ

и не боющїсѧ ни смъртнаго ѹсѣченїа.

ни ярости мѣтльскыи устрашающїсѧ;

500 ѿ немѹдрьныя казни; ѿ богатства глѹ-

бина;

ѿ бл҃гости ненасытныя. изъ единого **В ѡ бл҃ти**

страха,

овыя ѹбо вчищаетъ, и преже време

осѹжденїа,

вчистителныи огонь влагающїи недѹгъ

наѣ же ѹбадаеѣ бѣдою ѹчителною,

**В ѹбодасть**

515 и мзду намъ ѡ недѹга дарѹетъ.

518 ѿ земное пѣтверженїе сътворивъ, водѹ.

**Ѡ УТВѢЖДЕ-  
НІИ ЗЕМНѢМЪ**

поставляше таготѹ еѧ, нестойнныѣ осно-  
ваніемъ.

510 или твердость еѧ, проливаа въздѹха  
не вѣмъ кѧмъ ниѧмъ пѣтвердивъ крѣпость.

512 кое же еси съзидаа дно.

514 пленицами же паче незнаемыми всѣмъ,  
творѧ повѣшена всестояннаго корабля  
земля бо корабль есть на водѣ въ истинѹ,  
стоящи и носѧщи всѣ вселенѹю,  
пѣсокъ же яко стѣнѹ, окрѣтъ морѧ посыпаа  
и тонкое заграженіе противѹ бѹри заплѣтаа

520 съзидаа же громъ, и мълніи, повелѣваа  
Ѡ всевѣдныѣ истѣкати огнивоѣ

(Ѡ) ВѢТРѢѣ Ѡ неавимаа сѹщѣства вѣтренѧ створивъ,  
Ѡ неавимыѣ яко вѣси скровищѣ.

пакыже ѧ изливѧа въ исходѣ,  
еѣа дарѹеши дыханіа своѣмъ рабѹмъ;

(Ѡ) ГРОМѢѣ Ѡ громнаго пѣтѧ, и мълніа превращаа.  
възвращаа горнаго носеніа долѣ.

възливѧа же безднѹ, из глубины горѣ.  
егда явлѧеши нѣжнѧа страха

530 и страхомъ твориши Ѡсѣченіе грѣха.

огнеѣ пѧлѧ, и съ градомъ припѣстаа.

еѣа страннѧа твориши казни египтѣвоѣ.

и ни огнемъ оусѹшаеши мѣроты росѹ.

ни пакы же оугашаеши градомъ пламень

по яко чѣсти дароуа. и събираеши бореніа.

и дѹхъ послаа, и ходатаиствѹеши брапѣ.

В послѧаа  
(Ѡ) ОБЛАЦѢѣ  
В грѣбатыя

Ѡ толстоты облачныа, и горбатыя толми  
възвѣшаа на высотѹ, и превѣлаа въ  
глубинѹ.

и яко хочеѣ, гдѣ оубо Ѡ земля

540 вѣсхыщенѹ водоу въ зводѣ. иноѣа же жаждѹ-  
щѹ пакы

землю напаяеши и прохлаждаеши абіе  
 да неизмогши сѣхотнымъ разгорѣніемъ  
 неплодна бѣдетъ на рожденіе сѣменомъ  
 ☩ текоущаа яко повелѣваеши разливаніа, **О ГРАДѢ ПА-**  
**КЫ**  
 творѣ по бѣно яко жестѣкіа камыки, **В ралѣваніа**  
 яже ни зима ни зноино время **В пакости**  
 пакостити образоватисѣ на твое повелѣніе  
 иногда бо яко леденіе и каменіе  
 550 зима огусти иног<sup>а</sup> же и знои  
 тврѣдыа испусти градныа камыки;  
 кто вины неизрѣ<sup>нны</sup> словесъ  
 сіа оустави каменотвореніа.  
 Каа велерѣчиваа Стагиритова уста, **В Стагитова**  
 градныа ѿрыгаеть словеса  
 яко сѣнце оубо мокроую въсхитивъ тлѣстоту  
 и въ глѣбокыа ѡблачныа ископаніа  
 студени вложивъ, и затворивъ всюду  
 студеню въ глѣбинѣ влажнюю мокроту  
 560 окамениваетъ слабое, и одебелить е<sup>ѣ</sup>ство  
 ѿтуда же гра<sup>а</sup> ораморѣвъ  
 ліаніе бываеть круговъ каменомобразны<sup>х</sup>; **О СНѢЗѢ**  
 зима же пакы студены<sup>а</sup> протѣженіемъ  
 оутерпеніе вложивши, въ теченіе състава  
 разливати<sup>ѣ</sup> его не дасть ѡслаблена сущи  
 стѣснающи же и съдрѣжающи, являеть оу-  
 гущена,  
 ☩ размышленіа не разсудимыа влѣны  
 и съниженіе слабо дѣтиски<sup>х</sup> играніи  
 569 дробнаа гвоздіа собирающи<sup>х</sup> на кровлю  
 574 аще бо свертитъ леденіе студени въ кругы, **В врыгы**  
 и се творить жатвенаа теплота и знои.  
 ѿ куду снисдостасѣ на единопѣланіе  
 сѣпротивно имуща дѣлатель<sup>а</sup> два. **Вспротивно**  
 8

каа же горниа и валѣніа и вертѣніа,  
 стѣдени шквѣжиша на круглоє каменіє.  
**Ѡ** **МЛѢНИИ** <sup>580</sup> **Ѡ**коудѣ же и пламень съ дождемъ смѣшенъ  
 и съ друго врагома съвертѣніемъ пригвож-  
 ено,  
 погыбели не пострада, друго съ друго тли-  
 телнѣ,  
**В** пакы ето **Ѡ**ще же ето пакы оума остродвижиа ѡбра-  
 щаетъ  
 или духа тонка, на разгибаніє слѡву,  
 рещи что вѣрно Ѡ закрыты оучити хоцѣ;  
 сего твоего влѣко промышленіа.  
 да не въ красотѣ тъмѡ величества и широтѣ  
 възрѣвъ създаніа оудивитсѣ и чюдитсѣ  
 нѡ паче помышленіемъ глѣбины  
<sup>590</sup> на высотѣ възнесѣсѣ, разѣмно тѣ оудивити;  
<sup>597</sup> но Ѡ в на явленно тинне  
 и въ свѣтѣ оубо живыи, твоего же существа  
 ищущимъ многыи въспоущаа вѣрь,  
<sup>600</sup> и скрываа а не обнажаа свое ѣство  
 въ таи же я показааи твари;  
 яко аще ето испытати тебе словомъ  
 и твое ѣство неизслѣдимое въскоцѣ.  
 первѣе възметъ покрывало по мрачнѣю тмѣ  
 и мѣглѣ; оудививсѣ, ѡбрати тсѣ,  
 Ѡ не исказаннѡю превысотоу имѣа.  
 являя же себе яко въ зеркалѣ твари;  
 како кажѡ оувѣдати тщасѣ,  
 твоя пресвѣтлаа яко мощно явленіа.  
<sup>610</sup> не яже паче ѡма абіє ища словеса;  
 но яко ѡноша нѣкыи приказанъ ѡчтѣлю  
 и къ просты симъ прѣвѣе граматамъ при-  
 тѣкаа  
 понѣ проучитсѣ нижняго оученіа,



прилежавъ оученію тваремъ.  
 и склады оубо разоумно сущьство<sup>м</sup>,  
 яже о себѣ сложенна изъоучить.  
 слнчьныа же и лунныа складенія.  
 яко лѣтнаа знаменія доброчинно начрътавъ.  
 ег<sup>а</sup> же все пронаказаніе изъучить,  
 620 и събврнымъ пригъснетсѣ по бнымъ прили-  
 чіамъ.

пригвоздит же оумъ на словесныа части,  
 и вътоуя растолкуеть яже ш твари  
 в мирскимъ же всѣмъ коснетсѣ закономъ  
 ветхыа же не приступаа уставы,  
 въ наказаннаа прилежить новыа  
 и много истомивсѣ, приничеть  
 въ глоубинѣ оученія, вышнаго видѣнія  
 и тамошніи чинъ въ оумѣ приметь,  
 великы<sup>м</sup> вещьмъ въ истинѣ оучѣлѣ.  
 630 тога преспѣваа явьствено оуразумѣеть,  
 яко ничтоже изъучилъ есть, тъкмо стѣнь Ѡ БЫТІИ ЧЛ-  
 скровенѣ. СКО<sup>м</sup>

Такоже прочее, аще Ѡ безъуміа,  
 еже разоумѣти себе, въ гаданіи приметь.  
 и по нашему бытію, поучивсѣ бѣствѣ.  
 обаче самъ собою глѣавъ да навьменеть,  
 Ѡкудѣ приведесѣ, ничтѣ сыи прѣж<sup>е</sup> житія.  
 И како малаа сѣмень подвизанія,  
 въ раздѣленіе толики<sup>м</sup> съставомъ  
 преложена индѣ ѡчнаго вида,  
 640 индѣ же жиы кровь раж<sup>а</sup>ющи<sup>м</sup> индѣ же  
 съклады.

колбасныа съплетають, и паки рѣкы  
 растѣть, и сѣють ногама крѣпости  
 и како раздѣлено на различныа части  
 сѣмѣ, и съставъ многочастнымъ шбразомъ,

- едино свъръшаеть оудовъ<sup>м</sup> существо.  
 ѿвѣдѣ же источники крови приводиѣ.  
 распространіе же жиламъ възрастаеть тѣмѣ  
 виждет же ребра, и оукрашаеть власы  
 стѣснѣет же глезна, и раздѣлѣеть персты  
 В органѣ<sup>х</sup> 650 ослаблѣет же языкъ на съвращеніе рѣчемъ,  
 и брацало быти глѣющоу аргану  
 съдръжаеть же свѣзаніемъ выю,  
 да не спаденіе боудеть главы ѿ вертѣвнѣа.  
 въкоренѣет же частыа зѣбы и чреноваты,  
 да смелена бѣдѣуть на пищу брашна  
 и како пасажаеть огнеобразно срѣце,  
 искры внутрь ни единомъ сущи.  
 его же въ средѣ вложи яко въ дно,  
 огражающи сѣпротивѣ ребра яко дрѣвеса  
 Всоу 660 тамо, сѣмо, да спасенѣ бѣдетъ сѣсоудѣ.  
 В обличіи<sup>м</sup>нческо ѿбоудѣ же вобразѣеть и написѣеть вбличіе  
 и добротоу влагаеть ѿ безъвобразіа  
 въ кои<sup>х</sup> же пазѣуха<sup>х</sup> мтрни<sup>х</sup> живеть.  
 овомоу оубо женескѣ полѣ вобразѣеть на сѣ-  
 зданіе.  
 овомѣ же явлѣеть въплоченіе мужескѣ полѣ  
 ѿвѣдѣ же источники текоущаа источае,  
 и млекоу лотоки (потоки?) приводить.  
 и како подобно садовіамъ леплота  
 растить тѣмо не вратнымъ тѣмѣ<sup>м</sup>;  
 670 и въ даніа оудовъ<sup>м</sup> сѣтворяеть  
 яко цвѣты же влагаеть оуношамъ власы  
 и лице красно творить, яко селныа кринны  
 и вѣдѣтсѣ плоды извести естѣво,  
 дондеже приидеть презрѣлое врѣмѣ.  
 иже оwoць погноить оуношамъ,  
 оувѣдаеть бо абіе теплота млада<sup>х</sup>  
 бѣлѣет же стары<sup>х</sup>, власъ.

главою же отъгченъ, прелонса мнѣ  
 къ земли смотритъ и видить домъ.  
 680 жьтву бо яко въ съѣде<sup>х</sup> провидить Всудѣ<sup>х</sup>  
 Аще кто наше<sup>е</sup> ества еже ѡ насъ приметь ОУСТѢТЬ ЧЛЧИ  
гоусли  
 и ұразумѣеть ірмоса оудовомъ и знаменіа  
 и злогласнаго избѣжавъ безгласіа,  
 реци възможетъ, и нижнюю пѣ пѣти.  
 и како тлѣнное сѣмѣ ѡдебелѣваетъ  
 и плоть творить. и пагы ѡгустѣеть,  
 и жиы и съ ставы костемъ съплетаеть  
 или, какыи съсоу<sup>а</sup> и прятлище имать  
 в нем же събраніа сѣменомъ хранить  
 690 аще-же рече<sup>е</sup> како сѣдѣніемъ ество течеть  
 къ наши<sup>м</sup> питателнымъ службамъ.  
 но яко бы нѣбаа гж<sup>а</sup> домочадны<sup>м</sup> дѣл<sup>ом</sup>  
 движеть на дѣла своя домочады.  
 и похотныа ұбо изъвстритъ входы  
 влачныа же ұправлѣеть силы. Влачныа же за<sup>ли</sup>  
 вложит же заклѣпы дрѣжательнымъ врат<sup>ом</sup> оуправлѣ<sup>ет</sup> силы  
 дондеже приметь времѣ истлѣнію врат<sup>ом</sup>  
 въ кровавить брашно теплота.  
 и выпущалнцю ѡпехнетъ дверь  
 700 и все лишнее вынуститъ бремѣ.  
 Или како дѣланнаа помощи въводитъ О ПАТИ ЧЮВ  
 противу еже в насъ многоразличныа раз- ГТВ(А<sup>х</sup>)  
суды.  
 видѣніе. обонаніе. слу<sup>х</sup>. възкусъ. осмазаніе.  
 И осмазаніемъ оубо разсудны<sup>х</sup> перстѣ<sup>х</sup> О УГАЖЖНИ(И)  
 развѣситса слабое ѡ съпротивнаго жесто- В спротивнаго  
каго,  
 Тѣсныа же сѣтворѣеть слухы, входы ѡ СЛЫШАНИ(И)  
 и вертлиго вбразныа двери сѣдѣваетъ,  
 708 яко да порядѣ втѣкають гласы.

- О ВКУСѢ** 711 Вѣлощает же и языка рѣдка суща.  
 побаеъ бо емѹ кожоу слабоу имѣти,  
 на прїятїе разныѣ брашнѣ,  
 и готовыа на вѣспрїатїе вѣщем  
 ими же прїемши слабость пищѹ,  
 на всѣкое снѣдное доброразсоудна прѣбы  
 ваеъ.
- Ѡ ОБОНАНІИ** Ѡвѣдѹ же и сопли дѹплинныа имать,  
**В дѣблинныа** обонанїю сѣдалище, и житїю питателно  
 дыханїю приводны; им жо затканыѣ Ѡ  
 стрѣти.
- 720 пышитъ животное яко въ оудаѣи,  
 аще понѹжаеъ предыхати оусты.  
**О ВИДѢНІИ** Подражающїи же нѣныа оуставы  
 свѣтилники приложи ока два.  
 да имѣеъ яко стрѣлы Ѡ очїю.  
 въздѣха стрѣляюще яко стрѣлци.  
 свѣтомъ свѣтъ влечи яко преже Ѡ угліа.  
 Ѡ вышпиѣ же главныѣ верховныѣ покрывалѣ,  
 жилѹ повертѣвши яко трубоу,  
 и дѣхъ свѣта вложивши въ трубѣ.
- 730 ризами оубо скрываетъ зѣници,  
**В двѣца. оконце** яко бы нѣкыи вдомѹ съхраняеъ дѣцу.  
 оконцем же малое Ѡврзаеъ дверемъ,  
 да дѹхъ не мимо своего теченїа истекъ  
 и разливанїемъ помажеъ очї  
 ни пакы смѹтитъ и размѣситъ зѣници,  
 стремлени ненасытными, разліавсѣ к ши-  
 ринѣ;
- БЛГОДАРЕНІЕ**  
**О СЪЗДАНІИ**  
**БЖІИ** Яко възвеличисѣ моудрыѣ твоїѣ дѣ(л) зѣанїи  
**В несказанный** 740 разумѹ не исказанныи, въ неисписанныѣ  
 словесеѣ извѣщающїѣ бжѣтвеныѣ даровѣ.  
 и ннѣ желаеъ омрачное срѣце  
 свѣтилника имѣти хотѣнїю очесемъ

аще ими вложи, въ срѣце сквернѣ,  
 паки тѣми же изнесеть слезы.  
 входы ѡмывающіа, выходѡмъ.  
 Аще же хитроумнаа словесемъ скажетъ  
 не явимы<sup>х</sup> существъ мѣрилоправитель  
 и како ѹмъ съставленъ бы<sup>тъ</sup> съ берньюю тѣ- Вбрьюю  
 готою В брніе

750 и дхъ съберніемъ живеть съвѣкъупленъ  
 или како въ вещи не веществіе имать  
 или его певеществена описати  
 или како великое око дшѣвное носить.  
 и не явимы<sup>х</sup> видимыа имать силы  
 и ннѣ оубо на земли дѣйства раздаваетъ  
 инѣ же къ самому свачеть въздухѣ  
 и крилатъ възнесеть, и слнца доше<sup>тъ</sup>  
 горнаа же и долнаа ищетъ существа  
 и ввы<sup>х</sup> оубо доволѣ<sup>тъ</sup> на овна же мнѣ зреть

760 гаданіемъ же разумѣеть образы  
 и вхотѣ никакже встѣгнати хотѣ.  
 желаетъ оубо еже о всѣскы<sup>х</sup> винѣ  
 и разоумъ ея оувѣдѣти хочеть.  
 и много труж<sup>а</sup>етсѣ, и послѣднаго нб<sup>се</sup>  
 мнитсѣ прити но тамо мжи<sup>тъ</sup> тѣмо  
 аще и пресвѣтлое имать срѣце  
 и еѣа же сіа много съплетенныа сѣти  
 разрѣшити прилежа, и глубокаа растолкѣуть.

Ѹ како таины и смыслѡмъ разбоиникѣ  
 770 дшѣкрадецъ, растлѣтѣ срѣца  
 темнаа гордость, ветхыи змін.  
 вѣнѣ оудѣ и внѣтрѣ сласти приводитъ.  
 сѣя помышленіа на рожд<sup>еніе</sup> грѣха.  
 или како мѣчитъ и размѣняетъ е<sup>ства</sup>  
 на скѣскія стра<sup>ти</sup>, чре<sup>тъ</sup> ествства.  
 и крилатыа ѹбо явлѣеть помыслы;

вепри блѣдники. волки же хыщники.  
 Врыси гнѣвливыа осы опалчивыа. гнѣвливыа же рыси  
 сѣтворѣтъ лестца акы шкѣанныа псы  
 Виграя 780 играти мнѣщаасѣ, но укусити готовѣщаа.  
 зміа же горкыа свершаеть завидливыа,  
 яда вложивъ, злы<sup>мъ</sup> пресѣзданиемъ.  
 острит же горко высоквоумныа стрѣлы  
 вреж<sup>а</sup>еть бо ядше гордымъ быліемъ,  
 чьсти безчѣстныа, паденія възнесеныа  
 одыманія смѣрена, злославныа безславія  
 плаканіемъ, смѣх<sup>омъ</sup> стѣни игралицѣ  
 идолослуженіе же сребролюбце<sup>мъ</sup>.  
 кореніе вложилъ есть всѣ<sup>хъ</sup> злы<sup>хъ</sup>.  
 790 еже аще едва насититсѣ, не имать сыти.  
 на похоти стремитсѣ и на распаленія,  
 ѣмнѣженіемъ жажеть. и приложеніемъ  
 въскипѣніе разжигающіа злаго піанства.  
 или како испл<sup>а</sup>, толіку имать дръжавоу  
 яко не тъкмо тѣло варварскы<sup>мъ</sup> подобіемъ  
 съпротиву воинствѣеть на дховнѣмъ брань.  
 оуже бо и самѣмъ прикасаетсѣ срѣцамъ,  
 и поработитъ свободное естство.  
 и еже в насъ самовладѣющаго оума  
 800 на тлѣненія бѣду превращаетъ  
 препираеть мнѣгаж<sup>ы</sup>, а съ прочими съвѣ-  
 щаетъ  
 802 крутитсѣ бо прекообразно яко зміи  
 (Этого стиха въ и горкаго яда страстно выплюваетъ.  
 греческомъ нѣтъ) 803 лютый же есть разоумомъ звѣрь  
 на персе<sup>хъ</sup> течеть, долнее хожденіе имѣ<sup>а</sup>,  
 яко на нога<sup>хъ</sup> мнитсѣ ходѣ чревомъ.  
 лижет же землю по истинѣ волчїимъ об-  
 разо<sup>мъ</sup>  
 объадливымъ и страстнымъ въ згорѣніемъ

смѣшае<sup>т</sup> съврѣшеніе грѣху  
 б немѹ же вкусоу въж<sup>о</sup> сладостнѣ притѣ-  
 каеть

810 и смѣшаетъ сладо<sup>о</sup> съ горестію  
 медѡ<sup>м</sup> горкы<sup>м</sup> губит мѡ<sup>м</sup> окормо<sup>м</sup>  
 свѣтннкъ. врагъ, и хульннкъ другъ.  
 заглатель кроткыи, и смѣреннн разбойнкъ В смирен  
 не миренъ прятель. послушливыи зміи  
 блазнит бо насъ, ничемѹ прѣ<sup>л</sup>лежащѹ.  
 красотѹ прѣ<sup>л</sup>ставляешь, никомѹ же движѹ-  
 щоусѡ.

лица обрзаетъ. живописуетъ възрасты.  
 оума испытуетъ. осмзаетъ персты. В испѣтуетъ  
 820 смѣ<sup>т</sup> подвигаетъ, сводитъ уста. В свободи<sup>т</sup>  
 и твореніемъ любимаго грѣха,  
 сдѣваніемъ свершилъ е<sup>т</sup> грѣ<sup>х</sup>.  
 не неразумѣю бо его привидѣніа<sup>м</sup>  
 злострастнѹю мысль и сего паче  
 скорбит мѡ<sup>м</sup> и кусает мѡ<sup>м</sup> яко прекылазап  
 бѣгающа, и сдѣвающа грѣха  
 обаче стараго сего неизрѣнно зміа,  
 темнаго зерцала бж<sup>и</sup>и судъ  
 830 прѣ<sup>л</sup>ложи на<sup>м</sup> его по<sup>д</sup> ногама.

831 да имамы его въ въ игралица мѣсто.  
 играюще надъ зміемъ, аще и зіаетъ велмі  
 мнози бо его выскѹю мысль,  
 и не избѣжимое въ бране<sup>т</sup> невещество  
 все имѹще плотскіа тѡгости.  
 и съ земны<sup>м</sup> смѣшени прахѡ<sup>м</sup>, Вприступша  
 притѹпиша и възвратиша яко щыты,  
 гнилыа. . . . . В гнилю къ зем-  
 къ мышленіи пріиметь. . . . . ли въ вращающе  
 840 и мнимы<sup>т</sup> хѹды<sup>т</sup> и сверстнкъ жиламъ стрѣлы аще си  
 осмзаніе изобрѣтъ разумъ разскаже<sup>т</sup> всѡ въ помышле-  
 ніи пріиме<sup>т</sup>

или прѣснѣвааа, бжѣтвнныи органъ при-  
име<sup>т</sup>

гласа възпѣющаго въ нусты<sup>х</sup> сѣдахъ  
или влѣщами херувимѹ прикосне<sup>тъ</sup>  
и прииме<sup>т</sup> ѿ него словеснаго угла

**ИЛІА** или огнезарнѹю колесницѹ и пламеннѹю  
яздѣ явитсѣ въ житіи възносимъ

848 плоти его не свергущи долѣ.

850 и огонь сведеть и възвѣситъ росѹ,  
влечѣ и превлачаа размѣнитъ ѣства  
заткаетже вѣрою лѣвѹ уста

**О ДНІА ТРИ  
ШТРО<sup>х</sup> МШУ-  
СИ**

росѹже явить нещныи пламень.

или поразитъ нила, въ кровь превративъ

855 препрѣт же сіати въ мрадѣ слнцѣ.

857 разсвѣтитже безѣноу въ стезю странноую

столпъ же явить въ ноци огньныи свѣтъ.

**В хлѣбѣ**

хлѣбы же съзидеть, не нрѣлежащи пше-  
ници.

860 глада же утолитъ прилѣтаніемъ птицъ.  
источники же из камени, потещи понѹ-  
дять

862 простретже рѹцѣ, на побѣдѹ противны<sup>х</sup>

864 оузрит же огнемъ нешпалимоую кѹпинѹ

скровеныа шбразы бѹдѹщаа послѣди

**В послѣ<sup>х</sup>**

тога принибъ яко мѹсисъ страхомъ

и дыма обрѣтъ ѿ бѹра и мрака.

и къ сѣлинѣ оконца пристѹнивъ,

еда скровенаа задни<sup>х</sup> странъ

870 бжѣа рассмотреть и болше ничтоже ви-  
дѣвъ,

болши жѣлаеть скровенѹю любовь.

пражѣни бо сѹтъ жѣлающн<sup>х</sup> раченіи

аще скорополоучать жѣлаемаго

и всѣкыи испытаа бжѣе ѣство



елико видить, к толикомꙋ мши<sup>ѣ</sup>  
 876 аще бо кто въ безѣноу несытно течеть  
 881 кыи всевидецъ ѡмъ възможеть видѣти,  
 еже на нами слнцоу съзателѣ;  
 Но ѿ сыи издалеча твердою скоростію.

и всѣмъ знаемы, и двое обрѣтаемы  
 пребываа  
 и всѣмъ постиженъ, и оудръжатисѣ не-  
 хотѣ.

всѣмъ бо сыи незнаѣ, познанъ бы всѣ<sup>мъ</sup>  
 ѡ ни<sup>хъ</sup> же дѣйствѣши, да вси тѣ видѣть  
 елико бо оу тебе величьество сꙋщьества  
 непостижимыми дѣйствы съхранисѣ

890 толико на<sup>хъ</sup> дѣйство видѣти  
 твое далѣ еси, не тъкмо въ аггльхъ еди-  
 нѣхъ.

в ни<sup>хъ</sup> же свѣтозарнаа насадивъ ѣства  
 всю невещественнꙋю тайнꙋ съдѣмалъ еси.  
 но аще кто на<sup>хъ</sup> соущественныи превышни  
 забывенъ бы<sup>хъ</sup> мнѣ чинъ на нѣси; на въ  
 здꙋсѣ,

и въ всемъ мирѣ ниѣ же видимъ,  
 и преже его и понемъ аща хощеши.  
 вмѣщает бо сѣ в землю. въ водѣ, въ въ  
 здꙋсѣ

въ огни, въ звѣзахъ, въ садѣ<sup>хъ</sup>, въ птица<sup>хъ</sup>.  
 900 въ всѣко<sup>мъ</sup> пловоушо<sup>мъ</sup>, въ гадовѣмъ родѣ.

902 ими же толикаа, и с ними преминꙋеть.  
 твоя бо лꙋчѣ нигдѣ же вмѣщаема,  
 въ всѣ вмѣщаетсѣ. нигдѣ же стꙋжима  
 тъкмо болшимъ сꙋщи хитрица<sup>хъ</sup> единѣмъ,  
 но и всѣмъ вꙋпно, неўдръжимо съдръжа-  
 щіа.

В аще ли кто  
 несытно въ безꙋ

БЛАГОДАРЄ-  
 НІЄ КЪ БГꙋ

Вдвоу брѣтаемы

направи на<sup>ѣ</sup>, идѣже миротвореніа  
 твоего подобае<sup>ѣ</sup> повѣсти писати явленіа,  
**Ѡ САДѢ И** кто бо видѣ яблоко или красныи шипокъ,  
**ДРЕВЕСѢ** <sup>910</sup> не абіе ѡразумѣ красоты дѣлателя.  
 или выи на обонаніе пришѣ валсамово.  
 не тебе прѣ обонанлѣ ѣ валсама боле.  
 кто дѣба възвыситъ, и разширитъ вѣтвіе  
 и горкѣю волю въ древѣ влагаетъ.  
**В** кто на<sup>ѣ</sup> ра<sup>нѣ</sup> кто нарѣа ствари<sup>ѣ</sup> и блгооухае<sup>ѣ</sup> зеліе,  
 сътвори араматы створи<sup>ѣ</sup> понѣжае<sup>ѣ</sup> власа.  
**В** витры **Ѡ** вуду<sup>ѣ</sup> фѣникъ в сѣхы<sup>ѣ</sup> мѣстѣ<sup>ѣ</sup>,  
 плѣды сла<sup>ѣ</sup>ныа творитъ въ свои<sup>ѣ</sup> гроздіа<sup>ѣ</sup>  
<sup>920</sup> кто витры шестми оруживъ  
 съвѣѣни имѣ самокованныа копіа.  
 кто повивае<sup>ѣ</sup> чада всѣ садовныа,  
<sup>922</sup> и овы<sup>ѣ</sup> оубо влагаетъ костяноую твердѣ.  
<sup>924</sup> овѣ<sup>ѣ</sup> же шдѣвае<sup>ѣ</sup> вѣнѣ въ твердѣю кожѣ  
**Ѡ ЗѢРѢ** имже е<sup>ѣ</sup> внѣтръ немощнаа слабость  
 кто лѣвѣ дерзость даде. или сернѣ  
 теченіа пода<sup>ѣ</sup> сѣпротивнаа страхѣ  
**О ПТИЦА** кто телца оугрѣши яко дѣлателя  
<sup>930</sup> орати хотѣщомѣ. Или кто птица<sup>ѣ</sup>  
 языкы изѣштри, акы арганскіа пѣсни  
**В** баснопѣвце<sup>ѣ</sup> яко и мнитсѣ шбщи<sup>ѣ</sup> баснописцамѣ  
 быти в ни<sup>ѣ</sup> разѣмнои бесѣдѣ.  
**О НОГОВІЧІ** **Ѡ** вѣдѣже ногѣ велемочноую възма силоу.  
 и вола исторгѣ готовы<sup>ѣ</sup> хыщеніемѣ  
 и крила<sup>ѣ</sup> лѣтае<sup>ѣ</sup>, и ходитъ четвероногѣ  
**Ѡ ВЕЛБѣДѢ** кто велбѣдамѣ, паче сѣщимѣ гнѣвливы<sup>ѣ</sup>  
 заповѣда. мѣрскы<sup>ѣ</sup> несквернати<sup>ѣ</sup> бракѣ  
**В** вѣ гараасѣ и таковѣ скѣ разгараасѣ на блѣднѣю  
 стра<sup>ѣ</sup>  
 на незаконное съвѣѣпленіе въ вѣдрѣжа-  
 ни пребывае<sup>ѣ</sup>

- 940 перснныя шбличае<sup>т</sup> смѣщающаа брагы. Ѡ КОЗЛѢ  
 бы<sup>а</sup> оуставы инократовы изьоучивъ  
 раненъ козелъ. изьядъ диктамонъ земіе  
 яда стрѣльнаго Ѡмещеть,  
 кыи галинъ, ястрабныи недѣгъ Ѡ АСТРЕБѢ  
 соко<sup>м</sup> очищае<sup>т</sup> горьколистнаго фридака. В фридака  
 иракъ ими изь очію изгонитъ.  
 како рысь Ѡбо крвы козла дивіаго  
 піеть недѣгоу<sup>а</sup> и очишае<sup>т</sup> недѣга.  
 зелены<sup>а</sup> же листвіемъ Ѡ дѣба чистаго,  
 950 слюзъ велбоу<sup>а</sup> изблювае<sup>т</sup> ражженыа  
 зеленыѣ троскѣ<sup>ѣ</sup> аще сънѣсть песь  
 крѣчины черныа изблювае<sup>т</sup> страсти  
 волци же землю. зайцѣ жѣкы.  
 левъ шбезьяны. лебеди же жабы.  
 козлы же нетлѣннѣю аскомонію  
 сънѣдающе, измещѣтъ нетлѣннѣю ядъ;  
 Безъ асклипіа же новаго ба,  
 стеркѣ яды зміа, не болитъ николиже;  
 Ѡвѣдоу<sup>а</sup> долѣзрѣ, огне<sup>м</sup> ноутренимъ дыша  
 960 изь нозѣри дыханіе изь шгносны<sup>а</sup>  
 долѣ теченіе шгньное възвращаетъ  
 962 далече же пѣщае<sup>т</sup> теченіе яко стрѣлецъ,  
 яко неѣгасимыи испѣщеныи пламень,  
 ако млѣніа огненаго пѣщаа кѣреніа  
 аще же не бы нравъ имѣлъ слоуковатъ, В кореніа  
 и пламенное кыпѣніе пѣщати долѣ  
 землю бы отлѣгчати имѣлъ тѣлесы.  
 Ѡкоудѣже болшаа животныа роды,  
 Ѡ мнимы<sup>а</sup> малы<sup>а</sup> досады приемлѣ  
 970 всѣкыи Ѡбо конь батага боитсѣ,  
 971 остна же бѣгае<sup>т</sup> волъ оустрашенъ,  
 973 на<sup>а</sup> же комаръ хѣды развращаетъ  
 коусаа, припѣваа разбѣждае<sup>т</sup> мнѣгажди В заблѣждае<sup>т</sup>

О ЁЛЪ Й КОР  
КОДИЛЪ

и слоновѹю же оустрашаютъ ярость  
малаа ввичащаа свинаа поросѣта.  
и малый илѣ водноземному звѣрю  
тлѣніе наводитъ прорѣзаніемъ чревны<sup>мъ</sup>  
таи бо въ него влѣзъ в разверзена ѹста,  
расходитъ въ внѣренѣа яко въ трубу<sup>ѹ</sup>  
прорѣзавже зайюю таинѹю дверь  
ѹбица пробѣгъ бѣжи<sup>тъ</sup> невредимъ.

О ТРѢХІЛЪ  
ВѢ трохилѣ

Ино же есть птичное ѣство,  
нарицаема трохилѣ  
еже зѹбы чисти<sup>тъ</sup> сего звѣрѣ,  
и тѣми истребленми кормитсѣ  
любов же явлѣа вѣрнаго друга,  
и кормленія пици срамлѣасѣ  
еѣа ила приближающасѣ ѹзреть.  
вѣплетъ лѣтаа, ногами чешеть,  
деретъже ногѣтми и преже убійства  
проповѣдникъ бывае<sup>тъ</sup> живоносныи Ѡ па-  
гѹбы

(нѣтъ въ грече-  
скомъ)

водному звѣрю еже ѣ коркодилѣ.  
и обѣдомъ обличаетъ льстивыа дрѹгы,  
не борющаа въ вѣрѣмѣ нѣжи по свои<sup>мъ</sup>  
дрѹзѣхъ  
подобаше бо яко мноу превысѣка<sup>мъ</sup> ест-  
ства<sup>мъ</sup>,

В пѣвѣи  
В\*дрѹгы<sup>мъ</sup>

Ѡ хѹды<sup>тъ</sup> помощь пріимати телесъ  
яко да нѣгы высѣты видѣ  
оучитсѣ забывати, злочѣтивыа помыслы  
еже пострада по егѹптѣ піанѣство  
не великыми прелѣцена тѣмо  
но и до злы<sup>хъ</sup> гадинъ, и до хѹды<sup>тъ</sup> звѣрен  
злочестіа испивъ боурю.  
в ни<sup>хъ</sup> же наоучившесѣ жидѹвскыа дѣти  
томѹ поревноваша въ злы<sup>хъ</sup> житію

и до мѣхы потворили богѡ тварь.

кто же ли киты морскыя горы

в пѹстыѣ безѣнахъ жити повелѣ.

да не застѹпають по обычнымъ мѣстѡ

яко разбойники разбіють корабли

кто рыбѹ малѹю корабледержѹ

сѣтвораетъ текѹщїи кораблемъ оудръжи-  
теля.

1010 и пловоуцѹю и пагѣбнѹю възвїжетъ  
брань.

идыи соуцїи противлѣасѣ ноужѣ.

1013 перо бо едино имѹщи среди персеи

1015 и тѣ прилїѣвши по текѹщимъ корабли,  
оуставлѣеть и вѣтра и быстры. аще и те-

четь

и горбатую бѹрю пѣну пѡймаеть проти-  
вѹ боурю

дондеже острыи ножемъ или бритвеникомъ  
ѡрѣжетъ рыбу хитрыи норець въ глѹби-  
ноу влѣзъ.

1020 в соль же ю вложивъ изсоуши,

и бываетъ храненїе мтрѣнамъ оутробамъ,  
егда тщитсѣ млѣнецъ, и хочеть проско-  
чити

преже време не роженїа ѡ оутробы.

ѡвѣдѹ же дрѣгаго брака яко горлица

порфирїоново естество гнѹшается.

и же аще и в насъ оузрїт блѹдницу,

1027 гладемъ тѣло свое томить ускорбленъ.

1029 и молчанїемъ яко глѡмъ цѣлооудръ-  
ствѣеть.

1030 кто чадородителна явлѣеть оугра

бѣмтрѣ соуца. и сѣмене чюжа

и же свои слюзны избокѡвъ мещуть

О КИТѢ

О РЫБѢ КО-  
РАБЛЕДЕРЖИ

О ПОРФИРІО.  
НѢ

О УГОРІЧѢ

- ѿ ни<sup>х</sup> же раж<sup>а</sup>ются и расту<sup>т</sup> странны<sup>х</sup>  
 рожд<sup>е</sup>ніемъ,  
 и незнаемы<sup>х</sup> родомъ и  
 В и ребро<sup>мъ</sup> ти<sup>мъ</sup> 1035 ребра мѣи бываетъ мѣрскаа (плеуромѣтра)  
 В не глѣющу и не глѣючи поучаетъ ѣство,  
 яко ничтѣ не съгрѣшилъ есть мѣу<sup>си</sup> егда  
 глѣть  
 яко ребро<sup>мъ</sup> бѣ род<sup>у</sup> нашем<sup>у</sup> мѣи  
 не подобаетъ бо смѣщеніа хоулнаа глѣти  
 1040 на сврѣшителѣ немощны<sup>х</sup> и всѣмъ творца,  
 и хвалити его и славити паче, егда  
 ѿне по ѣств<sup>у</sup> съзижд<sup>е</sup>тъ ѣство,  
 1043 и се явлетъ изволеніе своеа власти  
 О ЖЕЛВѢИ 1046 Кто облачи желв<sup>у</sup> въ чрепѣи.  
 и смѣрено тѣл<sup>у</sup>ю покровену явлѣ<sup>т</sup>  
 яко внѣтръ хранилѣ съблюден<sup>у</sup>.  
 О СВѢТЛѢИ<sup>мъ</sup> 1050 Кто насадилъ есть в летѣщ<sup>и</sup> черви  
 ЧЕРВ(И) искр<sup>у</sup> свѣтлоу ю свѣтити<sup>т</sup> по земли,  
 том<sup>у</sup> же и смывати<sup>т</sup> и лѣтати,  
 ѿ САЛАМАН- Вь кыи<sup>х</sup> же источницѣ<sup>х</sup> и глоубина<sup>х</sup> таи-  
 ДРѢ ны<sup>х</sup>  
 саламан<sup>др</sup>а живеть и ѣгашаетъ ѣгнь;  
 О ОГНЕРОД- Кто же вложилъ есть огнероднѣи, оумѣ  
 НЫХЪ и разоужденіе, им же разѣмѣти полез-  
 ное.  
 ѿ силы бо ѣгньныа преведени.  
 прелѣтають яко птенци по пламени  
 сосца имѣще и пищ<sup>у</sup> ѣгня и пламень  
 и свою единѣ ѣгньнѣа кормилицу  
 1060 токмо желаютъ и всеядливаа ѣста  
 единѣ<sup>мъ</sup> тѣкмо бываютъ живо питателна.  
 О ЖУЦѢИ 1062 Кто чадородныа явлѣтъ жѣбгы  
 1064 иже събирающе мотыла небрегомаа,



- О НЕИМЫТІ** Кто неясытова уста оружіа мѣсто  
 странными устрои длъгими мечи  
 1100 и разіаніе имъ ѿврѣзе всеядливое .  
 да неясытна насытитъ въсхищеніа ры-  
 бамъ
- О СКАЛКА** которой хитростію скалки еѣа  
 въ свои скрываюсѣа чрепина,  
 хытростію разгибають испытною.  
 разогбанымъ бо скалкѣ и затворенѣ.  
 не могуще на разиманіе разбити  
 проглотаютъ я и въ чревѣ яко  
 въ шгни раскыпѣтсѣа и разгибаютсѣа.  
 и раслабляють теплотою внѣтревю оу-  
 тробною.  
 1110 скоро же пагы изблевавше скалки  
 ти тако свѣдаютъ плоти нагыѣ.  
 не имѣщаа костныя затворы.
- О КУРѢ** Кто велегласнаго вноутрь сѣща храмини  
 наѣчи кѣра часомѣрити въ нощи.  
 и не соуще еще проповѣдати слнце,  
 и спѣщаа разбѣжѣати дѣлателѣ
- О ФИНИКѢ** Бог же которыи омировы баснеи,  
**ПТИЦѢ)** старо измѣнѣтъ финику разжену  
 егда слнце запалитъ его на камени яко  
 из гроба  
 1120 живыа встанкы изводѣ.  
 еллинскѣ словесѣ последовавше  
 наоучитесѣ прочее въскрѣніѣ вѣровати.
- О ВОРОНѢ** кто влѣхвоваына уставы далъ есть пти-  
 ца<sup>мъ</sup>  
 провороже<sup>т</sup> бо дожѣ еще сѣщоу ведрѣ  
 долгшгливаа воронина оуста  
 и преже дыханіа вѣтры проявлѣ<sup>т</sup>  
 ефера обнимающа шблѣкы своими крылы.



иви же коего полъчи оучтѣ  
 и галина являетсѣ премудрейши  
 1130 нижнемъ бо запекшѣсѣ проходѣ.  
 недооумѣющи како ѿвреци дверь  
 долгю простерши назади шыю  
 сморгъ быстрын сътвореть носа  
 и морскю водѣ впутивши внѣтрѣ  
 1135 сѣхѣа тѣгини выпѣсти бремѣ;  
 1154 Каа же аполонова оуста влѣхвованнаа  
 мышъ оучатъ слѣпюю всеядцѣ,  
 в лоубавыѣ живѣщоую нораѣ  
 затыкаеѣ прѣжде време не продѣхы вѣтрѣ  
 и прекыа исхвды засыпаеѣ перстѣю  
 1159 иныа же творить съпротивныа продѣхы.  
 1161 Бьи же норець (Νηρεὺς) ехиновы паче инѣѣ ѿ **ЕХИНѢ**  
 прозорльвыа дѣ въ глѣбинѣ зѣници  
 да избѣгше преже бѣрѣ, яже обѣрѣ  
 е тишинѣ прибѣгнути каменѣ  
 Бто пчелѣ мудрѣю дѣлательницю  
 земномѣрити научи и трѣбровныа  
 храмы зѣти, шестогранныа дѣла  
 творити же грани не прѣмыа  
 но попрекы дроугѣа въ дрѣгыѣ  
 1170 да не подвижѣтсѣ испѣнѣи кровы  
 верхними бремены тѣжкыми  
 но да бѣдѣть паче съпротивныа съставы  
 пречнымъ съзѣанѣамъ ѿснованѣа  
 яко да и храминѣ стояти на тверди  
 и ничемѣже мокромѣ истецѣи ѿ влаги  
 землю мѣрѣ. ѿсюдѣ евелиде научисѣ  
 и черту ни единѣ вбразѣ ѿскрепчи  
 да не жалѣ нѣгдѣ мудраа ѣчителница  
 бчела ѣбодѣ и оучитѣ тебе понѣдѣть.  
 1180 **БТО ПАУБЫ ТОНКОЕРСТЫ СЪЗДАВѢ**

**О ИВѢ**

В тѣгивы  
 ѿ **КРОТѢ**

В ядыхаеѣ

**О БЧЕЛѢ**

В трихрамныа

**О ПАУБЫ**

- прѣсти наѹчи и на дѣло тканіа  
 ѿ свои<sup>х</sup> чревъ выплевати  
 кою же хитростію чертаніа на основы  
 снѹють начаткы. и простирають нити.  
 посредѣ же тканіа конци основа<sup>х</sup>  
 крѹзи съврѣшають ремесвомъ стран-  
 вещь имѣа тоу оубо вещь послѣднимъ  
 и промежѹ тощимъ растояніе<sup>х</sup>,  
 столпы разстояныа оутверждають.  
 яко да ремество тонкотвореніа,  
 В ѿ ѹка . 1190 зане ѿ паоука сложено не испадеть  
 сѹгѹбно бо дѣло ѿ одинаго тканіа  
 творить нити на ловлю и на житіе дѹ  
 его же да посрамитсѧ всѧмъ без ѹма глѧ  
 В бѣ начала . 1197 яко вещь безнаѧна ѣ аще бо червь  
 В не имѣа . 1204 вещь имѣа тоу ѣ оубо вещь послѣднѧа  
 первоимѣтнаа же паѹкы разоумѣти  
 В прѣводателя 1197 яко вещныѣ тканіемъ прѣводѣлателя  
 О КОМАРѢ 1204 Бѹмъ же комарь полѹчилъ есть органы  
 и гла<sup>х</sup> имать трѹбныи или бѹи словомъ  
 в малѣмъ тѣмъ съзанъ неизрѣно  
 образъ имать и крыла<sup>х</sup> лѣтаеть и носить.  
 ѹста шыю очи чрево же и ноги  
 и неявиыа нѹтренѧа създаніа  
 1210 яже не дасть шсѣзати хѹдость,  
 ибѡ не толико великы<sup>х</sup> еѣтво  
 еликѡ малаа си немѡщны<sup>х</sup>.  
 В сила  
 В чѹтвореніе  
 О МОРАВИИ  
 1219 всесилпое явлѡють чадотвореніе,  
 прииди моравии житокрадець дѣлателью  
 зерно претрено съхранѧа долѣ  
 да не размокнеть, и погнее<sup>т</sup> влагою  
 и тлѣннѧмъ изнизѹ прозлѣбеть зелень  
 еѣа же частіи обличнии бѹри,  
 1219 противѹ трѹдовъ вѣстанѹть и дожеве

- 1222 ѿкоуду прѣзирае мокроты дождѣ  
пшеницѣ простираеть ѿ мокрѣа глубины  
на бездровны и огнь на слнце выносѣ  
да просушена боудеть лучами слнчными  
и яко хлѣбъ испексѣ обратеться сушенъ  
не бѣ бо толика попеченіа моравію,  
да уставъ обрѣщеть таиннаго невѣдѣніа **В нивѣ<sup>а</sup>ніа**  
аще бы нѣкое промышленіе было, еже  
повелѣваетъ помыслити великаа
- 1230 звѣздоблюстителѣ и часѣ мѣрителѣ  
инако же и моравію чюдитѣ боле  
зимы показаетъ, и проявляетъ лѣто **В показуе<sup>т</sup>**  
кто различное ество даль есть яицѣ **О АИЦѣ**  
малыми же обрѣзѣ стихіа показуеть  
тонкое и<sup>а</sup> вложивъ яко въздуха  
желтое яко огнь. бѣлое яко воду
- 1237 а жестокое яко землю еже объимаеть ес-  
тество.
- 1241 внѣтърѣ же и<sup>а</sup> оутробы мѣста п сѣмене  
каплѣ нѣкаа е<sup>о</sup> шкрававлена  
ею же различнаа та вѣплощаютьсѣ  
на плѣ<sup>т</sup> на кости на крила<sup>а</sup> ество  
Яко нѣбѣи видѣвъ пава Ѹдивитсѣ  
злато съ сапфирѣ съплетено  
и пернатую въ змарагдѣ перфиру.
- 1248 многобразны съставы вапны
- 1250 Кто повелѣ воинствовати прѣгѣ<sup>а</sup> **О ПРѣЗѣ<sup>а</sup>**  
рѣ крилатѣ на истлѣніе египтѣно<sup>а</sup>
- 1253 стрѣлы облачныѣ ѿ неявиаго стрѣлца  
орѣжіе готовое самодвижимое копіе  
гоустыи полкѣ многоострыи мечь  
скокливы инах<sup>а</sup>, непостоянны брани.
- 1257 не стѣи<sup>а</sup> бѣ. нѣо посѣкаеть и бѣжи<sup>а</sup>.

1259 и мнитсѧ бѣжати, и вбративсѧ пребы-  
ваеѣ.

1260 растлиѣ прѣже врѣмени, и жнетъ преже  
жатвы.

сѹшитъ дресеса, и оувѣдаеѣ травѹ.

1262 соуровѹ доитъ сокѹ влагу.

**О ЧЕРВИ ШОЛ-1293** Бѣнѣ баснѣ законъ повелѣваеѣ черви.  
**КОВИѢМЪ**

**В смиренїѧ**

честно прѣдена прѣдива плести  
яко шмаченїемъ поваплена багрѧнымъ  
смѣрѹють высѹтѹ црѣствѹючи по земли  
память бо имъ смѣренїа прихѹдиѣ.  
яко преже риза иѣ краснаа и свѣтлаа  
червива бѣ шдежа и тлѧ и тлѣненъ  
кровъ.

1300 иже свѣѣ телствѹа нашемѹ вѣскрѣнїѹ,  
оумираеѣ оубо въ своиѣ прѣдивѣѣ внѣтрѣ.  
тоже хранинѹ и гробъ сдѣлавъ.  
всемѹ же его тѣлѹ распѣшѹсѧ  
и изгнившоу, истекшѹ и растлѣвшѹся,  
ѿ тлѧ вѣзвратитсѧ,

1304 и древнїи шбразъ неизреѣнно приносиѣ.

1309 облачаеѣ же велми прелщеныа

1310 и шживленъ оувѣрѣеѣ мрѣтвїи вѣскресе-  
нїе.

аще же ни понѣя червемъ ако оѹчтлѣ  
покарѣитѣ прочее вѣскрѣнїю вѣровати.  
вѹю бо полѹчатъ млѣтыню и ѿданїе,  
иже своими персты осѣзающе своя ризы  
разѹмѣють яко червь мрѣтвїи и оживе.  
его же зрѣще мжаѣ нехотѣще видѣти.  
и вѣрѹ превратиша на невѣръство.

**Ѡ ЛѢСТОВЦИ** ѿвѣдѹ ластовица ѿ безѹчнаго видѣнїа  
трїдневна явлѣетсѧ съ ѿчима.

1320 зелїе едино притокши къ зѣвнїѧ

еже послѣчю ластовникъ глѣтсѧ.  
 егѡ древнїи оучѣли именоваша  
 тезоименита быти по своему врачеванїѸ.  
 и лѣтъ оубѡ яко г҃сли весело поеть  
 е҃га же зима прислѣѣ крытсѧ и мл҃чїи.  
 и древо обрѣтши храмїнѸ твори҃.  
 и оумирае҃ лежаци въ древѣ.  
 и пернатыа извлачитсѧ одежи,  
 пакы в пю шблачитсѧ в новоу  
 1330 яко бы мр҃твецъ изъ погребенїа вышѣши  
 весна бо еи въскр҃сїе приноси҃  
 и велми поеть и глѣтъ по всѧ дни  
 аще нѣкое ѣ въ птицѧ слшво  
 чл҃че почитати въскр҃сенїа на҃чисѧ,  
 глїву видѧ ѿ погребенїа ластовицу  
 Кто сѣанѸ пшеницу ѿ вноутрены҃х  
 земны҃хъ въскр҃шають. и истлѣвшее зерно  
 яко ѿ гроба

1333 изшѣше, многокласно приводить.

1347 кто нашего дѣторѡднаго сѣмене  
 изгнившаго на оуг҃шенїе костяное съпле-  
 таеть.

аще бо не изгнїеть и наше сѣмѧ.

1350 яко тѣло мр҃тво погребено въ чревѣ.  
 не въплощаетсѧ на роженїе мл҃анецъ,  
 и на кожѸ и на жилы не претварѧетсѧ  
 Кто Ѹбо създавшаго не трепеще҃ дрѣ  
 жавы.

ащѣ прѣвое, и второе пакы  
 явлѧеть ны ш тлѧ шживленныа  
 но сѣтъ на доброяснїи шбрази

1357 свѣтоноснѣ мр҃твы҃хъ въскр҃сїемъ.

1360 трѸбаще въ трѸбѣхъ доброгласнѣи.

### О ПШЕНИЦѢ

### О РОЖЕНІИ ЧЛ҃ЧЬСКѸ

### О МР҃ТВЫ҃Хъ ВЪСКР҃СЕНІИ В свѣтоноснѣхъ

- егда бо недѣгъ гноенъ прилѣчитсѧ,  
 струпіе творя ѡ раны злотореныа.  
 никакѡ нигдѣ ѡ гніющиѣ оудѡвъ  
 ѡбращеть любимое исцѣленіе.  
 аще не растечетсѧ прѣвѣе и разрѣшитсѧ.  
 В разрѣшитьѣ или винѣдъ огѣщеніе въ тѣло прииметь  
 нѣтренои плоти его погыбши.  
 ти тако бываетъ пакы цѣль спѣсень,  
 ѡгнеѣ запаленъ или разсѣченъ ножеѣ,  
 1370 или слѣкыѣ нѣкыѣ прохладѣніемъ  
 въ врачевалномѣ неизрѣнно разсоудѣ  
 стѣжающѣ или ѡчищающѣ,  
 полѣчивъ того оуда исцѣленіа.  
 Како'оубо слѣкосливаное, и ѡгнь и пѡжъ  
 В прѣсть и сокъ и корень и персты и роса и зе-  
 ліе  
 ѣпражняюѣ недуга. и плоти събираеѣ.  
 и старѣю пѡѡѣ изгнившѣю измѣнаеѣ.  
 въ тѣло сътвораетъ пакы новое.  
 създавы иже не съставит ли пакы  
 В начало про- 1380 аще распадесѧ, и изгни и растѣсѧ  
 пуска 1383 и в ризѣ же тонкѣю ѡблациѣ нетлѣніа.  
 коего же получимъ благаго надѣаніа  
 аще врачомъ земнаго тѣлесе  
 даѣ водити и лѣчити тѣлеса наша.  
 яко хотѣѣ аще мнѣть на пущее.  
 а ничтѣ дадѣ врачу всѣмъ  
 дшамъ исцѣлителю, надеждѣ чѣлкомлюбіа.  
 1390 тѣло оумѣртившому ѡ грѣха  
 сонливое же быліе давшемѣ,  
 да тлѣнное и плѣское ѡстрогавъ  
 нетлѣнно нѣ ѣоставитъ ѣство.  
 или како Манентѡво слово ѡкамененное  
 ѡбсѣтсѧ на наѣ и глѣть смѣщенаа

яко аще таковое въстаетъ  
се пакы наше тѣло и пакы растлитсѧ и  
пакы оумреть  
желчь имѣа и глѣнѣи крѹчинѹ и кровь.  
еще видѧ своиѣ стрѹповѣ  
1400 смердѧщїи гнои, и гнилое ѣство и всѧ  
стѹхїа

яко на брань извъстренѹ орѹжено  
противоу желчи желтыа и крѹчины чер-  
ныа,

и кровь съ глѣнѣи съплетеноую.  
и стѣкающемсѧ и смѹщеномѣ всѣмъ  
брань видѧ, не видиѣ разрѣшенїе  
и ни на стрѹпїе зрѧ хочеть разѹмѣти  
яко изгнившиѣ ѿ тлѧ ѹдомѣ  
негнилаа имѣ възрастаетъ кожа  
и съвъкѹпленїе бываеть разсѣданїамѣ,  
1410 ѿ брани яже ѿ ниѣ яко мнѣ  
яко да съхранено бѹдеѣ слѡвесное рѣнїе  
съвъзыханїе и стеченїе всѣмъ единѣ.  
аще съвъзыханїе разсѣданїе бѹдетъ брани.  
или како текоущее обрѣщетсѧ огоущено,  
аще не бѹдетъ нѹжнаа потребнаа брань  
и съгрѣветъ глѣна крѹчиннаа теплота  
или солиетсѧ с теплотою стѹдени  
или сѹхота моврѹю въсытитъ брани.  
не поистинѣ оубо ѣ брани, брани

1420 съдрѣжителнаа же паче или супротивоу  
раздѣлїтелнаа есть съвъкѹпленыѣ. В конецъ про-  
пуска.  
стѣснѧющїи съставленїа дондѣ связанїе  
разрѹшиѣ связавшаго неизрѣннаа дръжава  
яко же бы нѣкыи хрѧминѹ восхѡщеть  
созѣати

и клиномъ забіеть крѹгосъставленаго  
 верха  
 вѣсть тѣмъ единъ забиваніе и разрѹшить  
 единъ;  
 такоже иже плотскѹю храниноу създавми  
 егда потреба ѣ хранинѣ разрушенѣ быти  
 не кровь подвизаетъ и желчь на разру-  
 шеніе  
 1430 яко бы потребовалъ вещественнаго дѣ-  
 лателя

но истрѣгъ клина дшедержителна.  
 яко вѣсть яко забии и разрѹшить единъ.  
 еѣа же пакы съставленіе свести вѣсхв-  
 щеть.

сзидати бо пакы хоцеть, тѣже хранинѹ  
 1435 паденіе постравшѹю ѿ неявины дѹшвъ.  
 1439 клиноу пакы забивъ да не разрѹшити  
 1440 потомъ на негнѣнное свѣршаеть ество;  
 обаче сіа къ манентѹ мманеномѹ  
 мы бо вѣмы яко пѣбае измѣнитѣ  
 мрѣтвомѹ семѹ и възрасти тѣло кожоу  
 еже сѣтса въ тли погребено,  
 вѣскрѣнет же ѹбо тли съпротивно  
 негнѣнно яко изволи всетворецъ.  
 тако сззатель аще огѹстити вѣсхоцеть  
 тѣло се наше аще ли па стончити.  
 обаче не гноеное гнилое ество  
 1450 яко стрѹпіе мрѣтвое събирае и оживи  
 довлѣет бо емѹ на вѣплощеніе слово,  
 землю испытаящѹю и вѣнневіе зращѹ,  
 и събирающѹ тѣлеса ѹсѣпши.  
 и аще каа сыроплотное мѣсо члѣское  
 рыба снѣсть, и рыбѹ рыболовъ,  
 и сего медвѣ, и ѹи медвѣдѣ,

В маненому



- ГИПЫЖЕ ѠШВЪ, а гиповъ врани  
 1458 и всю тварь яко бы претечеть е°ство  
 1460 нѣ обаче вънѣтърь е° повелѣніемъ рѣкою  
 съзавшаго запечатлѣвъ.  
 убо аще нѣкъны роуки своа хѣдыа  
 пѣточисленна распростре° персты  
 и приемле° зерна пшеничнаа или ячнаа  
 или просѣнаа  
 или сочива многородна смѣшена.  
 1466 можетъ раздѣлати и разбирати просто.  
 1469 то како каменое не оуразоумѣеть сѣце  
 1470 в рѣцѣ съзавшаго соуци всей твари  
 въ врѣмѣ нашего въскрсеніа стещисѣ  
 и сноситъ ти яко нѣкъна дани  
 Ѡтуду же и Ѡсюду\* приношеніа останкѣ В тѣ  
 жилы и плоти. кости же и кожи  
 и всѣаго състава събраніе съкровеное  
 събиратѣ божаго недостаткы  
 1477 соут бо и до власа преписани  
 1479 и приносяти къ своемѣ влѣцѣ на прѣста-  
 вленіе,  
 1480 да принметъ свои° дѣлъ прѣ° влѣкѣщими  
 агглы  
 вздаяніа помыслѣ и длѣгѣ и лихва° В възаніа  
 и начаткы земна° сѣца  
 сѣмене плѣда и сѣмени неплодіа.  
 мѣрилѣу педовѣскы и часѣу равно° В невѣскы  
 и всѣмѣу простошѣвнѣмѣ слѣжбоу  
 Како себе слѣжбами положи°  
 1487 знаема намъ боле сыи и съкровень  
 1625 кто видѣ гроздіе винное, неѣдивитсѣ О вѣнѣ  
 1626 давшемѣу теплою мокротоу винномуу  
 древу

1637 и како листвіа покрывають ѿ слнца,  
1638и хранѣть ѿ дождѣ

1629 да не поразить еще слаба суща.

Ѿ ЗМАРАГДѢ 1614 кто насадилъ глѹбоко, гоустое млеко  
и бисеры бѣлокожныа кормить.

О БІСЕРѢ Ѿкѹдѹ зеленѣеть змарагдово ѣство  
на всѣкое время а не на веснѣ тъмю;

Ѿ САПФІРѢ кто цвѣтъ вложи сапфируу камени  
аще и небыи цвѣтъ въ камени всажденъ.

Ѿ АНФРАЗѢ 1650 Ѿкоудоу агнезарнаа красота анфракомъ  
и въ стоудени всѣкыи цвѣтитъ камень.  
Кто си творить и крѣпитъ и претваряеть  
но тъмю твое изволеніе и твоя дрѣжава  
всѣ съзавшаго яко велиши и хошеши.

твою бо безчисльнѹю простеръ дрѣжавоу  
явлѣши и скрываеши и пребываеши

1657 стояніемъ текущѣи и хоженіемъ оутврѣ-  
женъ

1687 всеобразенъ, безъобразенъ не имѣа сто-  
янїа

1688 ни слѣда ни движенїа незнаемое осно-  
ванїе

1690 простъ прилтенъ первыи послѣднїи срѣ-  
нїи

1690 высокыи широкы безчисльнъ, глѹбина  
велика

1694 иже вездѣ сѣи нигдеже паки не сѣи.

1720 проходиши бо и сѣи Ѿступаеши.  
пребываа же бѣжиши яко тонкаа стѣни  
внегѣ дрѣжати, неоудржѣ бываеши  
Тако тѣ и нѣѣ Ѿ несытости желанїа  
ѹвѣдати хошу и щипати слѣвомъ  
винограда мудрыхъ твоихъ созданїи

но не вѣмъ коего первѣе гроздіе похы-  
тивъ вѣзму,  
многоразличнымъ и моудрымъ твоимъ  
видѣніемъ  
оумомъ раздѣляюся и стѣснююся и хотѣ  
1730 имати перваа украденъ бываю послѣд-  
ними

и противу бѣрѣмъ плавати не могу  
яко пловоущій въ глубину морскѣмъ  
елико проникаетъ поучиннаа широта,  
страхъ въ сѣрци болши приемлють.  
аще бо и скоро яко мльнїа прѣтеку  
и крилатъ полѣтаю и преиду естства  
всѣмъ и паче възнесусѣмъ и въздуха проиду  
и ключемъ ѿверзѣмъ яко петръ райскыа

двери

и такыя пространства не възбраненъ бѣдѣмъ.  
1740 и превъзнесѣмъ до третїаго нѣсе.

и безѣну ѿ безѣны призываа;  
начатокъ пытаа и конца невидѣмъ  
тогда приникъ въ послѣднюю глубинѣ  
и смутивсѣмъ къ глубиннѣи пропасти  
ѹстрашаюся и колѣблюся и стражѣю  
къ земли бернѣмъ обращаю пакы  
ничтоже бо есмь тъкмо земныи пепелъ

Вобрацаа

и бернїе празно и развѣяныи страхъ  
1749 Обаче камо прелечю коего въздуха проиду  
ничтоже могу достигнути отиноудъ  
1809 Яко възвеличисѣмъ бжїамъ съзѣанїамъ  
1910 съдѣтельное и премудрое вседѣйство.  
ему же слава въ бесконечныа вѣкы. Аминь.



## ПРИМѢЧАНІЯ

КЪ ОТДѢЛЕННЫМЪ СТЕХАНЪ.

5. Joannes Chrysost. Ὁμιλίαι Γενεσέως Cap. I. Νέφος γάρ ἀθυρίας ἐπελθὼν συνέχευε καὶ συνετάραξέ μου τὸν λογισμὸν

40. Еванг. отъ Матѳея XIII, 5 и 7 причта о сѣятелѣ.

41. Еванг. отъ Матѳея III, 9 Богъ можетъ изъ камней сихъ воздвигнуть дѣтей Аврааму.

44. Еванг. отъ Матѳея XIII, 4. Причта о сѣятелѣ «налетѣли птицы и поклевали то (сѣмя при дорогѣ).

46. Книга Царствъ 1, 2, 5. Моленіе Анны, матери Самуила о неплодствѣ: яко неплоды роди седмь и многая въ чадѣхъ изнеможе. Книга Эздры III, 10, 46. Созда Соломонъ градъ и принесе приношенія тогда егда роди неплоды сына.

55. Псалм. 103, 24 ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε.—Яко возвеличишася дѣла твоя Господи, вся премудростію сотворишь еси.

52. Dionys Areopag. Epist V. Dorotheo Ὁ θεὸς γνόφος ἐστὶ τὸ ἀπροσίτον φῶς ἐν ᾧ κατοικεῖν ὁ θεὸς λέγεται. Καὶ ἀοράτω γε ὄντι διὰ τὴν ἐπερέχουσαν φαναιότητα... ἐν τούτῳ γίνεται πᾶς ὁ θεὸν γνῶναι καὶ ἰδεῖν ἀξιόμενος αὐτῷ τῷ μὴ ορᾶν μηδε γινώσκειν ἀληθῶς ἐν τῷ ὑπὲρ ὄρασιν καὶ γνῶσιν γιγνόμενος τοῦτο αὐτὸ γινώσκων ὅτι μετὰ πάντα ἐστὶ τὰ αἰσθητὰ καὶ τὰ νοητά.

84. S. Ioann Chrysost. Ὁμιλία β' in Gen.—Μή ἀνθρωπίνῳ

λογισμῶ τὰ τοῦ θεοῦ ἔργα περίεργαζώμεσθα ἀλλ' ἐκ ἔργων ὀδηγούμενοι θαυμάζωμεν τὸν τεχνίτην τὰ γὰρ ἀύρατα ἀότῳ φησὶν ἀπὸ κτίσεως κόσμου τοῖς ποιήμασιν νοούμενα καθορᾶται.

89. Псал. СШ, 2 Εκτέίνων τὸν οὐρανὸν ὡς δέρριν. Простираяй небо яко кожу.

133. I. Chrysost. ὁμιλίαι. IV in I cap. Gen. τίς οὐκ ἂν ἐκπλαγείη καὶ θαυμάσειεν ὅτι ἐν τοσοῦτῳ χρόνῳ ἀκμαῖον διετήρησε τὸ κάλλος.

134. Псал. XXXII, 6. Словомъ Господнимъ небеса утвердишася.

135. Псал. СШ, 2. Одѣйся свѣтомъ яко ризою.

139. Апокалипсисъ I 13—15, 16 и XII, I. И по средѣ седми свѣтильникоу (видѣхъ) подобна Сыну человекъ, облечена въ подиръ, и препоясана при сосцу поясомъ златымъ: Глава же его и власи бѣлы аки ярина бѣлая, якоже снѣгъ: и очи его яко пламень огненъ... И держа въ руцѣ семь звѣздъ... и лице его якоже солнце сияетъ въ силѣ своей... Жена облечена въ солнце и луна подъ ногама ея и на главѣ ея вѣнецъ отъ звѣздъ двюнадесяте.

140. Luciani (si tamen) De dea Syria. Λίδον ἐπὶ τῇ κεφαλῇ φορέει λυχνὶς καλεῖται... ἀπὸ τούτου ἐν νυκτὶ σέλας πολλὸν ἀπολάμπεται.

149. Arist. Φυσικ. Ακροασ. Δ. ἡ μὲν γῆ ἐν τῷ ὕδατι, τοῦτο δ' ἐν τῷ ἀέρι, οὗτος δ' ἐν τῷ αἰθέρι ὁ δ αἰθήρ ἐν τῷ οὐρανῷ ὁ δ οὐρανὸς οὐκέτι ἐν ἄλλῳ.

168. Псал. СШ, 4. Творяй слуги своя пламень огненный ср. Діонисія Ареопагита. О небесной іерархіи VII.

170. Іезекіиль I, 6. Подобіе животныхъ и четыре лица единому и четыре крила единому. Іезекіиль I. 18. И видѣхъ та и плещи ихъ исполнены очесъ окрестъ четыремъ.

177. Исаія VI, 2—4. И Серафими стояху окрестъ его, шесть крилъ единому, и шесть крилъ другому и двѣма убо покрываху лица своя, двѣма же покрываху ноги своя и двѣма

летяху. И взываху другъ ко другу и глаголаху: святъ, святъ, святъ Господь Саваофъ исполнь вся земля славы его.

168. Greg. Nazianz. orat. 42. Εἶτε νοερά πνεύματα εἶτε πῦρ οἶον ἀδλον καὶ ἀσώματον εἶτε τινὰ φύσιν ἄλλην ὅτι εγγυτάτω τῶν εἰρημένων ταῦτα ὑποληπτέον.

205. Сравни выше стихъ 135. Gregorius Naz. orat. 33. Τίς ὁ χέας ἀέρα τὸν πολὺν τοῦτον πλοῦτον καὶ ἀφθονον οὐχ ἀξίας οὐ τόχαις μετρούμενον οὐχ ὄροις κρατούμενον οὐχ ἡλικίαις μεριζόμενον ἀλλὰ κατὰ τὴν τοῦ μάννα διανομὴν αὐτάρκεια περιλαμβανόμενον καὶ ἰσομοιρία τιμώμενον τὸ τῆς πτηνῆς φύσεως ὄχημα τὴν ἀνέμων ἔδραν, τῶν ορῶν ἐυχαιρίαν τὴν ζωῶν ψυχωσιν μᾶλλον δὲ τῆς ψυχῆς προς τὸ σῶμα συντήρησιν; ἐν ᾧ σώματα, καὶ μεθ' οὗ λόγος.

217. Псал. XVIII, 6. Возрадуется яко исполнилъ теши путь.

220. Василий В. Поучения 6, 1. Солнце—свѣтлѣйшее око природы (τῆς φύσεως ὀφθαλμός).

221. Greg. Nazian. orat 34. ἡμέρας δημιουργὸς ὑπὲρ γῆς καὶ νυκτὸς ὑπὸ γῆν.

232. Plutarch De placitis philosoph. decret. Τον ἥλιον ὑπὸ τῆς περιεχούσης αὐτὸν σφαίρας κωλυόμενον ἄχρι παντὸς εὐδυπορεῖν καὶ ὑπὸ τῶν τροπικῶν κύκλων.

259. S. Basilus Hom. IV, 5. Καὶ οὕτως γίνεται κύκλος, καὶ χορὸς ἐναμόνιος συμφωνούντων πάντων καὶ συστοιχούντων ἀλλήλοις. Сравни Арист. Περί κόσμου с. V.

263. Maximus Tyrius. Dissert. I. in fine. Ουρανὸν μὲν οἶον τεῖχος τι ἐληλάμενον ἐν κύκλῳ, ἄρρηκτον πάντα χρήματα ἐν ἑαυτῷ στέγον.

281. Aristot. De mundo с. V. Τίς δὲ γένοιτ' ἂν ἀφεύδεια τοιάδε ἦντινα φυλάττουςιν αἱ καλαὶ καὶ γόνιμοι τῶν δλων ὥραι θέρη τε καὶ χειμῶνας ἐπάγουσαι τεταγμένως ἡμέρας τε καὶ νύκτας εἰς μηνὸς ἀποτέλεσμα καὶ ἐνιαυτοῦ.

309. Ovidius Met. I.

Cumque sit ignis aquae pugna vapor humidus omnes  
Res creat et discors discordia fetibus apta est.

350. Sanc. Basilus Hom. III, 5. Ἔδει δὲ μήτε στάσιν

εἶναι πρὸς ἄλληλα μῆτε ἐν τῇ παντελεῖ τοῦ ἐτέρου ἐκλείψει ἀφορμὴν παρασχεθῆναι τῷ παντί πρὸς διάλυσιν.

354. Псал. VIII, 4. Яко узрю небеса дѣло персть Твоихъ, луну и звѣзды яже Ты основалъ еси.

315. Plato Timaeus Ὁ γὰρ αὐτός πόκα μὲν ἔσπερος γίγνεται, ἐπόμενος τῷ ἡλίῳ τοσοῦτον ὅπόσον μὴ ὑπο τὰς αὐγὰς αὐτῷ ἀφανισθῆ πόκα δε ἐῶος, αἶκα προηγέηται τῷ ἡλίῳ, καὶ προανατέλλῃ ποτ' ὄρθρον.

368. Анакреон ода XLIII. 11. θέρεος γλυκός προφήτης.

384. Μεθοδῖй Патарскій De libero arbitrio (Ἡ θάλασσα) καθάπερ πολλάκις τῶν οἰκετῶν τις ἄκων τι πρὸς τοῦ δεσπότηу πράττειν αναγκασόμενος... λέγειν τι οὐ τολμᾷ, τονθορῶζει δὲ ἐν ἑαυτῷ θυμοῦ тινος πληρούμενος.

396. Псал. CIII, 9. Предѣлъ положилъ еси егоже не предидуть, ниже обратятся покрыти землю.

406. Про огонь и пѣніе пѣтуха какъ предметы страха для львовъ упоминаетъ Aristoteles De anim. IX, 44. Aelianus Hist, anim. VII, 6, Oppianus De venatione IV (1), Phile De proprietatibus animalium 34. (VIII, I). Plutarch. De solert. animalium; но о крикѣ щенковъ изъ древнихъ, по словамъ Migne, никто не упоминаетъ.

407. Премудр. Соломона. XII, 18, 22. Ты же владычествуя силою въ кротости судиши и съ великимъ щадѣніемъ рассмотримъ насъ. Насъ убо наказуя, врази наша тмами біеши.

410. Иезекииль XXXIII, II. Не хочу смерти грѣшника но еже обратится нечестивому отъ пути своего и живу быти ему.

419. Псалм, CXVIII, 75. Разумѣхъ Господи яко правда судьбы твоя и воистинну смирилъ мя еси.

422. Псаломъ IX, 5. Яко сотворилъ еси судъ мой и про мою: сѣлъ еси на престолѣ судая правду.

423. XXVII, 25. Проклятъ иже возметъ дары поразити душу крове неповинныя.



424. Еванг. отъ Матѳея XXV, 40. Понеже сотвористе единому сихъ братій моихъ меньшихъ.

429. Ioann. Chrysost. Homil. XXVII, 3. Ὁ γὰρ ἀγαθὸς Δεσπότης οὐ τοῖς παρ' ἡμῶν γινομένοις προσέχειν εἶωθεν, ὡς τῇ ἐνδοθεν διανοίᾳ, ἀφ' ἧς ὀρμώμενοι ταῦτα διαπραττομεθά, καὶ πρὸς ἐκείνην βλέπων ἢ προσίεται τὰ ὑφ' ἡμῶν γινόμενα ἢ ἀποστρέφεται.

432. Еванг. отъ Матѳея X, 42. И иже аще напоить еди-наго отъ малыхъ сихъ чашею студены воды тогмо... не по-губить мзды своея.

437. Посл. въ Колос. II, 14. Истребивъ еже на насъ рукописаніе оученми, еже бѣ сопротивно намъ, и то взять отъ среды пригвоздивъ е на крестѣ.

444. Еванг. отъ Луки XXIII, 43. Аминь глаголю тебѣ (разбойнику) днесь со мною будещи въ рай; Посл. въ Римл. V, 6. Христосъ за нечестивыхъ оумре.

445. Еванг. отъ Луки VII, 39. Видѣвъ же фарисей воз-вавший его рече въ себѣ глаголя: сей аще бы былъ пророкъ вѣдѣлъ бы кто и какова жена прикасается ему яко грѣш-ница есть. Еванг. отъ Луки XIX, 5. Закхее! потщався слѣзи: днесь бо въ дому твоємъ подобаеть ми быти.

446. У насъ другое чтеніе этого стиха чѣмъ въ текстѣ Миня.

450. Nicetas in Manuele Comneno Lib I. и III, 4. δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς χειρός.

453. Псаломъ VII, 13 — 14. Аще не обратитесь оружіе свое очистить, лукъ свои напряже и оуготова и. И въ немъ уготова сосуды смертныя, стрѣлы своя сгараемымъ содѣла. Sanctus Basilius Hom. in Psalm. VII: Απειλητικός ὁ λόγος εἰς ἐπιστροφὴν ἐνάγων τοὺς βραδεῖς εἰς μετάνοιαν. οὐκ εὐθὺς ἀπειλεῖ τὰ τραύματα, καὶ τὰς πληγὰς καὶ τοὺς θανάτους ἀλλὰ στίλβουσιν ὄπλων, καὶ ὁτονεὶ παρασκευὴν τινα πρὸς τὴν ἄμυναν... τὸ τόξον αὐτοῦ ἐνέτεινε καὶ ἠτοίμασεν.

475. Gregorius Nazianzen. orat 42. Καὶ γίνεται φιλανθρωπία ἢ τιμωρία. οὕτω γὰρ πείθομαι καλάζειν θεόν.

508. Псаломъ СШ, 5. Основнаяя землю на тверди ея: не преклонится въ вѣкъ вѣка. Псалм. XXIII, 1 — 2. Господня земля и исполненіе ея вселенная и вси живущіи на ней. Тоѣ на моряхъ основаль ю есть и на рѣкахъ оуготоваль ю есть. Псал. СXXXV, 6. Исповѣдайтеся утвердившему землю на водахъ. Сравни Eustathius Antiochensis (In. princ. Hexaem.) Ioann. Chrysost. Homil. 12 in Genesim. Sanctus Basilius Hom. I. in hexaemer. Τί δηλοῖ ἡ τὸν πάντοθεν περιχεύσθαι τῆ γῆ τὴν τοῦ ὕδατος φύσιν (ср. Пизидα торνεύων το ὕδωρ). Plato Phaedon p. 109. Aristotel lib. II, 14 De coelo.

517. Ioann. Chrysost. Homil. XII, 2. in Genesim Ταύτην αὐτὴν τὴν βαρεῖαν καὶ τὸν τοιοῦτον κόσμον ἐνὶ τῶν οἰκείων νότων φέρουσαν ἐπὶ τῶν ὑδάτων ἐθεμελίωσεν.

Sanct. Gregorius Nazianz. orat 34. Πῶς φάμμος ὄριον αὐτῆς τῆς τῆς τοῦ στοιχείου. S. Basilius Hom. IV, 3 in Hexaem. Τῷ ἀσθενεστάτῳ πάντων τῆς φάμμου ἢ ταῖς βίαις ἀφόρητος χαλινούται. Ср. Plutarch. De placid. phil. decetr. lib. III cap. 5.

524. Исходъ XIV, 21. Простре же Моисей руку на море: и возгна Господь море вѣтромъ южнымъ сильнымъ всю ночь и сотвори море сушу и раступись вода.

532. Исходъ IX, 23. Простре же Моисей руку на небо и Господь даде громы и градъ и течаше огонь по земли и одожди Господь градъ по всей земли Египетстѣй.

554. Aristot. Meteor. lib I, 12. Ὅταν δ' ἐτι μάλλον ἀντιπεριστῆ ἐντος τὸ ψυχρὸν ὑπὸ τοῦ ἔξω θερμοῦ ὕδωρ ποιῆσαν ἔπηξε, καὶ γίνεται χάλαρα.

597. См. примѣчаніе къ ст. 52.

607. Коринѳян. I, XIII, 12. Видимъ оубо нынѣ якоже зеркаломъ въ гаданіи тогда же лицемъ въ лицу.

611. Dionysii Halicarnassensis. De composit. nominis  
 τὰ γράμματα ὅταν παιδευόμεθα πρῶτον μὲν τὰ ὀνόματα αὐτῶν  
 ἐκλαμβάνομεν. ἔπειτα τοὺς τρόπους καὶ τὰς δυνάμεις εἶθ' οὕτω τὰς  
 συλλαβὰς καὶ τὰ ἐν ταύταις πάθη καὶ μετὰ τοῦτο ἤδη τὰς λέξεις  
 καὶ τὰ συμβεβηκότα αὐταῖς ἐκτάσεις τε λέγω, καὶ συστολάς, καὶ  
 προσφθιάς, καὶ τὰ παραπλήσια τούτοις.

624. Καινή διαθηκῆ-νέας διατάξεις.

632. Второзак. XV, 9. Внемли себѣ.

636. Сравни мѣнія: Lactantius. Gregor. Nyssenus. De  
 officio nominis. Plato Timaeus. Lucretius lib IV, 1100.  
 Venus muliebria conserit arva. Galenus, De genitura et  
 de semine.

643. Сравни Aristoteles lib II cap. 6. De animal. ge-  
 ner., гдѣ излагается порядокъ зачатія и питанія зародыша,  
 также Plutarchus. De placid. phil. decr. lib IV и V  
 (стр. 11 и 12).

651. S. Gregorius Nyssenus. De opif. hom. cap. 9 Πάντα  
 ταῦτα τῇ ἐν ταῖς νευραῖς τοῦ πλήκτρου κίνησιν ὑποκρίνεται ποι-  
 κίως καὶ πολυτρόπως ἐπὶ καιροῦ σὺν πολλῶ τῶ ταχεὶ μεθαρμό-  
 ζοντα πρὸς τὴν χρεῖαν τοὺς τόνους.

658. Aristot. De part. anim. lib. III, 4. Ἐχει δὲ καὶ ἡ  
 θέσις αὐτῆς ἀρχικὴν χώραν. περι τὸ μεσον γάρ... (τῆς καρδίας)  
 καθιᾶρουκε ἡ φύσις, εἰ μήτι κωλύει μείζον.

668. S. Basilius. Hom. 5, 7 in Hexaem. "Ὁ δὲ θαυ-  
 μαστόν ὅτι καὶ τῆς ἀνθρωπίνης νεότητος καὶ τοῦ γήρωε εὐροὶς ἄν  
 καὶ ἐν τοῖς φυτοῖς παραπλήσια τὰ συμπτώματα.

727. Изложено Пизидомъ по Платону Timaeus p. 45. Тоже  
 Галена IV, 538.

745. S. Basilius Homiliae XXI, 7. Πορνεία μὲν γὰρ  
 καὶ ὅσα τοιαῦτα ριφέντα διόλλυται, καὶ πρὸς τὸ μηδὲ εἶναι χωρεῖ  
 λυθέντα τῶς δάχρυσι.

773. Послание Иакова I, 15. Также похоть заченши ражда-  
 етъ грѣхъ; грѣхъ же содѣявъ раждаетъ смерть.

775. Сравни (по списку Императорской Публичной Би-

бліотеки Отдѣла IV, № 69). Шестодневцеъ... добропокорливъ волъ... неукротимо лукава лисица, страшень елень губитель... заецъ и своего стенья боится, незабытливъ добра песь, злопамятливъ велбудъ, со гневомъ родился левъ, быстро-скочива серна...

Joannes Chrysost. Οι βίω διεφθαρμένω συζώντες ὄφεις γινόμενοι καὶ σκορπίοι καὶ λύκοι διὰ τῆς πονηρίας καὶ βόες διὰ τῆς ἀνόιας καὶ κύνες διὰ τῆς ἀναισχυντίας.

788. Послание въ Ефесеямъ, V 5. Лихоимецъ, иже есть идолослужитель. Gregorius Nazianz. Carmina jambica XXII, 371.

Πολλῶν κακῶν ὄντων τε καὶ καλούμενων  
Εἰδωλολάτρης οὗτος ἐίρηται μόνος  
Ὁ τῶν κακῶν μέγιστόν ἐστιν τῷ βίω  
Ὅς οὐδὲν οἶδεν ἢ λογίζεται πλέον.

796. Послание въ Галатамъ IV, 17. Ревнуютъ по васъ не добръ но отлучити васъ не хотятъ, да имъ ревнуете.

802. Бытія III, 14. На персѣхъ твоихъ и чревъ ходити будещи и землю снѣси вся дни живота твоего.

812. S. Basiliius homiliae in Psalm. XLV. Επιβουλεύων γὰρ ὡς πολέμιος πάλιν τοὺς ἐπιβουλευθέντας ἐξαπατᾷ, αὐτῷ προσφρεύγει ὡς φύλακι, ὥστε διπλοῦν αὐτοῖς περιστασθαι τὸ κακόν ἢ βιαίως ληφθεῖσιν ἢ ἐξ ἀπάτης ἀπολομένοι.

826. Послание въ Римлянамъ VII, 23. Вижду же имъ законъ во удѣхъ моихъ противу воюющъ закону ума моего и плѣняющъ мя закономъ грѣховнымъ, сущимъ во удѣхъ моихъ.

827. Апокалипсисъ XII, 9. И вложенъ (и поверженъ) бысть змій великій, змій древній на землю.

831. Псаломъ CIII, 26. Тамо корабли преплывають, змій сей его же создалъ еси ругатися ему.

Бытія III, 15. Тои твою блюсти будетъ (сотреть) главу.

834. Sanctus Basilius Homiliae IX, 9. Φύσις δὲ αὐτοῦ ἀσώματος κατὰ τὸν Ἀπόστολον τὸν ἐπόντα (Къ Ефесеямъ VI, 12).

837. Апокалипсисъ XII, 10. И ти побѣдиша его кровію агнчею и словомъ свидѣтельства своего.

841. Galenus VIII, pag. 103. Περὶ διαγνώσεως σφυγμῶν метафора, взятая изъ медицины.

842. Исаи XL, 3. Гласъ вопіющаго въ пустыни.

845. Исаи VI, 6. И посланъ бысть комнѣ единѣ отъ Серафимовъ и въ рудѣ своей имаше оугль горящъ, его же клещами взять отъ алтаря.

846. Книга Царствъ 3, 16, 1. Живъ Господь Богъ силъ аще будетъ въ лѣта сія роса и дождь точію отъ устъ словесе моего. Царствъ — 3, 16, 7 и не бѣ дожда на землю (по слову пр. Иліи).

850. 4, II, 11 Кн. Царствъ. И се колесница огненная и кони огненніи... и взять бысть Іліа вихромъ яко на небо.

Царствъ III, 18, 38. И спаде огнь отъ Господа съ небесе и пояде всезожегаемая.

852. Даниль VI, 22. Богъ мой посла ангела своего и затвори уста львовъ.

853. Даниль III, 50. И отрясе пламень огненный отъ роци и сотвори среднее печи яко духъ росы шумящъ.

854. Исходъ VII, 20. И вземъ Ааронъ жезлъ свои, удари воду рѣчную предъ Фараonomъ и предъ рабы его и преложи всю воду рѣчную въ кровь.

Исходъ X, 22. Простре же Моисей руку свою на небо и бысть тма мракъ буря по всей земли Египетстѣй три дня.

856. Исходъ XIV, 22. Раступись вода. И видоша сынове Израилевы посреде моря по суху.

Исходъ XIII, 21. Богъ же вождаше ихъ въ день убо столпомъ облачнымъ показати имъ путь: ноцію же столпомъ огненнымъ свѣтити имъ.

857. Исходъ XVI, 15. Сей хлѣбъ (манна) его же даде Господь вамъ ясти.

859. Исходъ XVI, 13. И придоша крастели, и покрывша поля.

860. Исходъ XVII, 6. И удариши въ камень и изыдетъ изъ него вода и да пють людѣ.

862. Исходъ XII, 11. И бысть егда воздвизаше Моисей руцѣ, одолѣваше Израиль.

864. Исходъ III, 2. Явися же ему Ангель Господень въ пламени огненнѣ изъ кущины.

867. Исходъ XIX, 18. Гора же Синайская дымашеся вся схождения ради Божія на ню во огни и восхождаше дымъ, яко дымъ печный.

868. Исходъ XXXIII, 22—23. Егда же преидеть слава Моя (рече Господь) и положу тя въ разсѣлинѣ камене, и покрю рукою моею надъ тобою дондеже мимоиду. И отыму руку мою и тогда узриши задняя моя.

898. Здѣсь излагается мнѣніе Платониковъ и Стоиковъ о эманации Божества при созданіи міра.

898. Migne говоритъ что Георгій Пизидъ при описаніи растеній и животныхъ слѣдовалъ Dioscoridu, Теофрасту и Галену.

911. Plinius XII, 25. Sed omnibus odoribus praefertur balsamum. Dioscorides I, 18. Theophrastus IX, 6.

913. Diosc. I. 105. Κέδρος δένδρον ἐστὶ μέγα ἐξ οὗ ἡ λεγομένη κεδρία συνάγεται Plin. Hist, VI et XVI, и XXXIV passim.

917. Diosc. I, 148. Φοῖνιξ ἐν Αἰγύπτῳ γίνεται Plinius XVI и мн. др.

919. Упоминается отрывочно нѣсколько разъ у Plin. XIII, 1. XVI, 44. Theophrast IV, 4. Dioscorid I, 166.

926. См. примѣчанія къ ст. 405.

Aelianus. De natur anim. VIII, 19. Περὶ δειλίας ζώων.



τῶν σφετέρων καὶ λειβόμενον δέχονται καὶ τοῦτο αὐτοῖς ὑγίειαν ἐργάζεται.

947. Migne не могъ найти указаній у классиковъ ни о верблюдѣ, ни о рыси.

951. Aristoteles. Θ, ζ... αἱ κύνες δ' ὅταν τι πονῶσιν, ἔμετον ποιοῦνται φαγοῦσαι τινα πόαν. Aelianus VIII, 9 πόαν ἐν ταῖς αἵμασιαῖς φουμένην.

Arist. VIII, 5. τοὺς λύκους φασὶν ὅταν πεινῶσιν ἐσθιέειν τινὰ γῆν, μόνον δὲ τοῦτο τῶν ζώων.

У Антонія Радивиловскаго «Огородокъ» стр. 196 приводится тоже извѣстiе, что объясняется общностью первоначальнаго источника—Аристотеля.

Aelianus Ποικίλης ἱστορίας Α, 9 λέοντα δὲ νοσοῦντα τῶν μὲν ἄλλων οὐδὲν ὀνίνησι, φάρμακον δὲ ἐστὶν αὐτῷ τῆς νοσον βρωθείς πίθηκος Phile Hist. anim. 65 ср. Dioscorides IV, 171.

958. Arist. Hist. anim. IX, 7, Ἡ δὲ χελώνη ὅταν ἔχως φάγη, επεσθίειν τὴν ὀρίγανον.

Plinius VIII, 41. Ciconia origano hedera apri in morbis sibi medetur et caneros vescendo maxume mari ejectos etc... Est et ad serpentium ictus praecipua qua se lacerti quotiens cum his conseruere pugnam vulnerati refovent... Aelianus IV 36, Ἀποκίνουσι δὲ αἰετον μὲν τὸ καλούμενον σύμφυτον τὴν δὲ ἴβιν ὑαινης χολή σκορόδου στερματὸν ψαρα χαραδριὸν ἄσφαλτος, τὸν δὲ ἐχίνον ὁ καλούμενος ποταμογεῖτων, ἐχίνος δὲ αἰθυίας χολὴν οὐχ ὑπομένει, Κίρκος δὲ καὶ λάρος καὶ τρυγῶν καὶ κόσσυφος καὶ τὸ γυπῶν ἔθνος ροιᾶς σίδην κοπεῖσαν εἰ διατράγοειν, ἀπολώλασι. Κέδρου τὸν καλαμοδύτην ἀπολλυσι φύλλα ἄνθος δὲ ἄγνου τὸν μελαγχόρυφον κορακα δὲ εὐζώμου σπέρμα. Μόρφ κάνθαρος ἀποθνήσκει στέατι δορκάδος ὁ ἔποψ.

959. Aelianus VII, 5. Καὶ τὸ κατώβλεπον οὕτω καλούμενον καὶ αὐτὸ ἢ αὐτὴ (ἢ γῆ ἢ Λίβυσσα) ἔοικε τίχτειν... Σιτεῖται δὲ ἄρα ρίζας θανατηφόρους... ὑπανισταμένης δὲ ἄρα ταύτης (τῆς λοφίας) καὶ ὀρθουμένης καὶ γυμνουμένων, τῶν περὶ το στόμα χειλέων ἐκπέμπει διὰ τῆς φάρυγγος ὄξειοβαρές καὶ βρωμῶδες ὡς καταλαμ-



βίνεσθαι: μὲν τὸν ὑπερ κεφαλῆς. ἀέρα, τῶν γε ζώων τὰ πλησιάζοντα ἀναπνέοντα τοῦτον κακοῦσθαι σφόδρα, καὶ ἀφωνίαις τε καὶ σπασμῶς θανατώδεις περιπίπτειν.

Plinius V, 32, Juxta hunc (Nigridem) fera appellatur catoblepas modica alioqui ceterisque membris caput tantum praegrave aegre ferens. id dejectum semper interram alias internicio humani generis omnibus qui oculos ejus videre confestim exspirantibus.

971. Aelianus VI, 37. Εἰᾶν δ' ἄν βουσὶν ἔχθιστα οἴστρος καὶ μύωψ. Примѣч. къ стих. 405 и 72.

975. Aelianus I, 38. φρῶδεῖ ὁ ἐλέφας χόιρου βοήν η κρομῆ τογο VIII, 28. καὶ ἀλεκτρονα δέδοικε λέων καὶ τὸν αὐτὸν βασιλίσκος καὶ μέντοι καὶ ὄν ἐλέφας. η τοже XVI, 36.

983. Aelianus VIII, 25. Ὁ μὲν τροχίλος ὄρνις ἐστὶ... τρέφει δε αὐτὸν καὶ ὁ κροκοδείλοι οἷς εἶπον καὶ ἐκεῖνος αὐτὸν ἀμείβεται καθευδόντος τρομηθῶς ἔχων... Κειμένω μὲν γὰρ καὶ ὑπνώττοντι ἐπιβουλεύει ὁ ἰχνεύμων καὶ ἐμφὺς τῇ δέρῃ πολλάκις ἀπέπνιξεν αὐτὸν ἀλλ ὁ γε τροχίλος βοᾷ καὶ παῖει κατὰ τῆς ρινός αὐτὸν καὶ ἀνίστησι καὶ πρὸς τὸν ἐχθρὸν ὑποθήγει. Τοже X, 47.

Aristotel. 335 p. Τῶνδε κροκοδείλων χασκόντων οἱ τροχίλοι καθαίρουσιν εἰσπετόμενοι τοὺς ὀδόντας καὶ αὐτοὶ μὲν τροφὴν λαμβάνουσιν.

Athenaeus IX, 10. Phile 76. Также прим. къ ст. 977.

Plinii VIII. 37. Hunc (crocodilum) saturum cibo piscium et semper esculento ore in littore somno datum parva avis quae trochilos ibi vocatur, rex avium in Italia, invitat ad hiandum patuli gratia, os primum ejus assultim repurgans, mox dentes et intus fauces quoque ad hanc scatendi dulcedinem quam maxime hiantes in qua voluptate somno pressum conspicatus ichneumon per easdem, ut telum aliquod immissus erodit alvum.

992. Пословица—Πολλοὶ τραπέζης οὐκ ἀληθείας φίλοι. Multi sunt mensae non veritatis amici. Другъ льстивъ корысти желаетъ.

1004. Вельзевулъ—*Deus musca* упоминается въ книгѣ Царствъ 4, I, 2 и 16 Migne pag. 1511.

1008. Сборникъ Софійской библ. № 1461 л. 264 об. отдѣльные отрывки: мала оубо рыбаца глѣма ехивій тако ставить великій корабль и держить, еже поступити ему долго ни каможе, дондеже норцы орѣжутъ ю отъ дни корабленого.

Aristot II, 14. Ἔστι δ' ἰχθυίδιον τι τῶν πετραίων, ὃ καλοῦσιν τινες ἐχενήϊδα καὶ χρῶνται τινες αὐτῷ πρὸς δίχας καὶ φίλτρα.

Aelianus II, 17... θεούση νηὶ καὶ μάλα γε νῆξ οὐρίας καὶ τῶν ἰστίων κεκολπωμένων προσφθαρείς καὶ τῆς πρύμνης το ἄκρον δακῶν... ἀναστέλλει τῆς ορμῆς καὶ πεδήσας ἔχει. ἐχενήϊδα γὰρ καλοῦσιν οἱ πεπειραμένοι.

Plinius XXXII. Quid enim violentius mari ventisque et turbinibus et procellis?.. Addatur et his reciproci aestus inenarrabilis vis, versumque totum mare in flumen. Tamen omnia haec pariterque eodem impellentia unus ac parvus admodum pisciculus echeneis appellatus in se tenet.

1020. Plinius ibidem. Mirum! e Graecis alii lubricos partus atque procidentes contineri ad maturitatem alligatos eo prodiderunt: alii sale asservatum alligatumque gravidis partus solvere ob id alio nomine odinolytem appellari.

1024. Αἰλιάνου περὶ ζώων βιβλίον III (ed. Hercher Paris 1858 p. XLII l. 25—30). Ὅπορφυρίων... ἐὰν καταγῶ μοιχεύεσθαι τῆς οἰκίας τὴν δέσποιναν, ἀπάγχει ἑαυτὸν.

1030. Aristoteles IV, 2. Ἐγχελος οὔτε ἄρρεν ἐστὶν οὔτε θηλυ οὐδὲ γεννᾷ ἐξ αὐτῆς οὐδέν. Этому слѣдов. и св. Василий Homil IX n. 2 и Атенеѣ lib VII nota Casauboni.

Сравни Aristot. VI, 16.

Plinius IX, 74. Anguillae atterunt se scopulis: ea strigmenta vivescunt. nec alia est earum procreatio.

1035. Бытія II, 21. И наложи Богъ изступленіе на Адама и успе: и взя едино отъ ребръ его и исполни плотию вмѣсто его.

1046. Aristoteles VIII, 2. Αἱ δὲ χελῶναι αἱ θαλάττιαι τὰ τε κογχύλια νέμονται. ἔχουσι γὰρ τὸ στόμα ἰσχυρότερον πάντων ὅτου γάρ ἂν ἐπιλάβηται ἢ λίθου ἢ ἄλλου ὄτου οὖν, ἀπεσθίει καὶ κατάγνουσιν καὶ ἐξιοῦσα τὴν πόαν νέμεται.

1049. Aristot IV, 1. πυγολαμπίδες.

Plinius (VIII, 66). Signum maturitatis hordei lucentes vespere per arva cicindela: ita appellant rustici stellantes volatus: Graeci vero lampyridas. (IX, 34) Lucent ignium modo noctu, laterum et clunium colore lampyrides.

1054. Aristot. V, 19. Ἡ σαλαμάνδρα ὡς φάσι διὰ τοῦ πυρός βαδίζουσα κατασβέννυσι τὸ πῦρ.

Aelianus II, 31. Ἡ σαλαμάνδρα τὸ ζῶον οὐκ ἔστι μὲν τῶν πυρός ἐκγόνων οὐδὲ ἐξ αὐτοῦ τίχεται ὡσπερ οὖν οἱ καλούμενοι πυρίγονοι θάρρει δὲ αὐτό καὶ χωρεῖ τῇ φλογί... (τὸ πῦρ) ἀποσβεσθῆ.

Plinius XXIX, 23. Ex ipsa quae Magi tradunt contra incendia, quoniam ignis sola animalium exstinguat si forent vera jam esset experta Roma.

1054. Aristot. V. 19. Ἐν δὲ Κύπρῳ, οὗ ἡ χαλκίτις λίθος καίεται ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας ἐμβάλλοντων ἐνταῦθα γίνεται θηρία ἐν τῷ πυρὶ τῶν μεγάλων μοιῶν μικρόν τι μείζονα, ὑπόπτερα ἃ διὰ τοῦ πυρός πηδᾷ καὶ βαδίζει.

Aelianus II, 2. Ἐκγόνα δὲ πυρός πτηνὰ εἶναι τοὺς καλούμενους πυρίγονους καὶ ἐν αὐτῷ βιοῦν καὶ τεθλημένοι καὶ δεῦρο καὶ ἐκεῖσε περιποτᾶσθαι τοῦτο ἐκπληκτικόν.

Seneca Natur. Quaest. V, 6. Quod videri non potest simile veri sed tamen verum est animalia igne generantur.

Plinius XI, 42. In Cypri aerariis fornacibus et medio igni majoris muscae magnitudinis volat pinnatum quadripes appellatur pyrallis a quibusdam pyrota quamdiu est in igni vivit cum evasit longiore paulo volatu emoritur.

1060. Aelian II, 2. Καὶ τὸ ἔτι θαῦμα ὅταν ἔξω τοῦ πυρός τοῦ συντρόφου ἐκνεύσῃ καὶ ἀέρος ψυχροῦ μεταλάβῃσιν ἐνταῦθα δὲ τεθνήκασιν.

1062. Aristoteles V. 19. Οἱ δὲ κάναςθαροί, ἣν κολίουι κόρον ἐν ταύτῃ φωλεύουσιν τε τον χειμῶνα, καὶ ἐντίκτουσι σκώληκας, ἐξ ὧν γίνονται κάναςθαροι.

Plinius XI, 34 Aliud rursus eorum genus qui e fimo ingentis pilos aversi pedibus volutant parvosque in iis contra rigorem hiemis vermiculos fetus sui nidulantur.

S. Eriphanius in Ancor. n. 85.

1065. Aelianus X, 15. σπεῖρει εἰς τὴν σφαῖραν ἣν κολίει ὁ κάναςθαρος ἄθηλυ ζῶον ἐστὶ.

1071. Πορφυρίου φιλοσόφου περὶ ἀποχῆς ἐμφύχων lib IV, 9. (edit Hercher. Paris Didot 1858 pag. 85) Αἰγύπτιοι δὲ ἐσέφηθησαν ὡς εἰκόνα Ἥλιου ἔμφυχον. Κάναςθαρος γὰρ πᾶς ἄρρην καὶ ἀφίεις τὸν θορόν ἐν τέλματι καὶ ποιήσας σφαιροειδῆ τοῖς ὀπισθίοις ἀνταναφέρει ποσὶν ὡς ἥλιος οὐρανόν καὶ περίσδον ἡμερῶν ἐκδέχεται σεληνιακῆν. Тутъ же паметъ на егo сочинение περὶ τῶν νομφῶν ἄντρού, предъ котороѣ былъ также садъ. Сравни Гомера.

1079. Horus Apollo I, 10. Μονογενὲς δηλοῦντες ἢ γένεσιν ἢ πατέρα ἢ κόσμον ἢ ἄνδρα κάναςθαρον ζωγραφοῦσι... ἐπειδὴν ὁ ἄρρην βούληται παιδοποιήσασθαι βοος ἀφύδευμα λαβὼν πλάσσει σφαιροειδὲς παραπλήσιον τῷ κόσμῳ σχῆμα ὃ ἐκ τῶν ὀπισθίων μερῶν κολίσας ἀπὸ ἀνατολῆς εἰς δύσιν αὐτός πρὸς ἀνατολὴν βλέπει ἵνα ἐπιδῶ το τοῦ κόσμου σχῆμα γένεσιν δὲ κ. τ. λοιπά.

1087. Aristotel IV, 5. говоритъ что ὅτι οἱ πολλοὶ γύπες φαίνονται εξαίφνης ἢ οὐ νεοσσεύουσι ἐν πέτραις ἀπροσβατοῖς.

Aelianus De natura animalium liber II, XLVI (p. 35 l. 22). Γύπα δὲ ἄρρενα οὐ φασὶ γίνεσθαι ποτε ἀλλὰ θηλείας ἀπάσας ὅπερ ἐπιστάμενα τὰ ζῶα καὶ ἐρημίαν τίκτων δε διότι εἰς ἐπιγονάν τοιαῦτα δρᾷ ἀντίπρῳροι τῷ νότῳ πέτονται... καὶ το πνεῦμα εἰσρέον πληροὶ αὐτάς.

Horus Apollo, I, II.

1092. Επιφάνιου ἐπισκόπου κοστάντεισκύπρου εἰς τὸν φυσιόλογον Antverpiae ed Plantinina 1668, 30. Ἡ πελεκάν

φιλότεκνον ὄρνεον παρὰ πάντα τὰ ὄρνεα... πεπλήγμενος δὲ τοῦ πόνου κόλαφίζει ἰδίαν πλοῖραν καὶ ὅπας αὐτῇ εμποιεῖ καὶ καταρεῖ αἷμα σπιστάζων εἰς τὰς πληγὰς τῶν τέθνηκότων νεούτων καὶ οὕτως ζωόποιονται.

1096. *Metamorph. Ovidii* III, 311. *Bacchus ex cineribus combustae matris Semelas eruptus...*

*Patrioque tener si crepere dignum est*

*Isnuitur femori, maternaque tempora complet.*

*Ai stot. Hist. anim. IX, 10. (platea fluvialis)*

*Plutarchi De solertia anim (evodium vel ardea).*

*Plinius X, 66. (onocratulus - platea). Faucibus ipsis inest alterius uteri genus. huc omnia inexplebile animal congerit mira ut sit capacitas.*

1102, *Aristoteles*. Θρία: οἱ δὲ πελεκᾶνες οἱ ἐν τοῖς ποταμοῖς γινόμενοι καταπίνουσι τὰς μεγάλας κόγχας καὶ λείας ὅταν δ' ἐν τῷ προ τῆς κοιλίας τόπῳ πέψωσιν. ἐξεμοῦσιν, ἵνα χασκουσῶν τὰ χρέα ἐξαιροῦντες ἐσθίωσιν.

*Aelianus* III, 28. Οἱ πελεκᾶνες ἐν τοῖς ποταμοῖς κόγχας περιχαίνοντες εἶτα καταπίνουσιν ἔνδον δὲ καὶ ἐν μυχῶ τῆς γαστρὸς ὑποθάψαντες ἀνεμοῦσιν, καὶ τὰ μὲν ὀστράκια ἐκ μῆς ἀλέας διέστη ὡσπεροῦν τῶν ἐφθῶν οἱ δὲ ἐξορύττουσι τὰ χρέα καὶ ἔχουσι δεῖπνον.

1113. *Aelianus* IV, 29. Ἥλιος δὲ ἀνίσχων οὐκ ἂν ποτε αὐτὸν διαλάθοι, φθικώτατος δὲ εἰς αὐτοῦ μᾶλλον ἐστὶ τηνικάδε.

1118. *Salmasius ad Solinum XXXIII pag. 391. Перечислены все авторы рассказывающие басню о фениксе. Между прочимъ Plinius Hist. Nat. X, 2.*

1124. Οὐροπροσφάνησι βροχῶν πρόβλεψις: *Plinius Hist. Nat. XVIII, 25.*

1126. *Aelianus* VII, 7. Νῆτται καὶ αἰθιαὶ πτερογίζουσαί πνεῦμα δηλοῦσιν ἰσχυρόν *Plinius XVIII, 97.*

1128. Οὐροπροσφάνησι βροχῶν πρόβλεψις: *Plin. Hist. Nat. VIII, 27. (41). Αἰλιάνου περιζῶων βιβλίον II, 35. Αἰγύπτιοι κλύσματα καὶ κάθαρσιν γαστρὸς οὐκ ἔκ τινος ἐπινοίας λέγουσι μαθεῖν, διδάσ-*

καλον δέ σφισι τοῦ ἰάματος τοῦδε τὴν ἴβιν ἄδουσιν. καὶ ὅπως ἐξεπαίδευσεν τοὺς πρῶτους ἰδόντας ἐρεῖ ἄτλος. Plutarchus De soller anim pag. 974. Τῆς ἰβέως τὸν ὑποκλυσμὸν ἄλμη καθαιρομένης Αἴγυπτιοι συνιδεῖν, καὶ μιμήσασθαι λέγουσιν. Phile XV.

1157. S. Basilius. Homiliae IX n 3 in Hexaemeron. Ἦδη τινές τῶν φιλοπόνων καὶ τὸν χειρσάτον ἐχίνον ἐτήρησαν διπλᾶς ἀναπνοάς τῆ ἑαυτοῦ καταδύσει μηχανησάμενον καὶ μέλλοντος μὲν βορέου πνεῖν ἀποφράσσοντα τὴν ἀρκτώαν νότου δὲ πάλιν μεταλαμβάνοντος, εἰς τὴν προσάρκτιον μεταβαίνοντα.

Arisioteles Θ,ζ περὶ δὲ τῆς τῶν ἐχίνων αἰσθήσεως συμβέβηκε πολλαχοῦ τεθεωρηῆσθαι ὅτι μεταβαλλόντων βορέων καὶ νότων, οἱ μὲν ἐν τῇ γῆ τὰς ὅπας αὐτῶν μεταμείβουσιν, οἱ ἐσ' ἐν ταῖς οἰκίαις τρεφόμενοι μεταβάλλουσι πρὸς τοὺς τοίχους... (336, 10—14).

1161. Hesiodus Theogonia 233. Νηρέα δ' ἄψευδέα, тоже Гомерова Одиссея.

1153. Plutarchus De solert. pag. 979. Ἀλλὰ πάντας ὁμοῦ παρέχομαι τοὺς θαλαττίους ὅταν αἰσθωνταί μέλλοντα χειμῶνα καὶ σάλον, ἐρματιζομένους λιθιδίοις ὅπως μὴ περιτρέπωνται διὰ κουφότητα μηδὲ ἀποσύρωνται γενομένου κλύδωνος ἀλλ' ἐπιμένωσιν ἀραρότως τοῖς πετριδίοις.

Сборн. Соф. Библи. № 1461 л. 246 обор. отрывки о ехинѣ: тойже морской ехинѣ малое тое и бѣдное животно оувѣсть егда хоцетъ буря быти: тогда на камень великій въшедеъ, лко на анкѣру, и тѣмъ велми зыблетъ яко волнамъ не оудобъ его облещи. и егда корабленицы сія оузрятъ, отъ сего познають бурю вѣтрѣную хотящую быти, и спѣшатъ къ пристанищу.

Aelianus VII, 33. Οἱ ἐχίνοι ὅταν αἰσθωνται φρίττον τὸ κύμα καὶ μέλλον ἀδρότερον ὑπανίστασθαι ταῖς ἀκάνθαις αναίρουσιν λιθίδια.

1169. S. Basilius VIII, 4. Ἴνα μὴ κάμνωσιν οἱ πυθμένες τοῖς διακένοις ἐφηρμοσμένοι ἀλλ', αἱ γωνίαι τῶν κάτωθεν ἐξαγώνων βᾶθρον καὶ ἔρειματῶν ὑπερχειμένων εἰσίν.

1177. Gregorius Nazianzenus orat. 34, pag. 554. Ποῖος Εὐκλείδης ἐμμήσατο ταῦτα γραμμαῖς ἐμφιλοσοφῶν ταῖς οὔσαις καὶ κάμων ἐν ταῖς ἀποδείξεσι.

1180. О паукахъ вообще см. Aristoteles IX, 39. Aelianus I, 21. Phile LX.

1185. Aelianus VI, 57. Πεφόκασι δέ ἄρα καὶ γεωμετρίαν δεῖναί τὸ γοῦν κέντρον φυλάττουσι, καὶ τὸν ἐξ' αὐτοῦ κύκλον καὶ τὴν περιφέρειαν ἀκριβοῦσιν ἰσχυρῶς καὶ Εὐκλείδου δεόνται οὐδέν.

1212. Притчи Сол. VI, 6—7. Иди ко мравію, о лѣнивѣ, и поревнуй видѣвъ пути его и буди онаго мудрѣйшій. Онъ бо готовитъ въ жатву пищу и многое въ лѣто творить уготованіе.

Aristoteles IX, 38. Aelianus II, 25. Plinius IX, 36, S. Basilius Homil. IX, 3. S. Gregorius Naz. Orat. 31. p. 555 etc. говорятъ о трудолюбіи и искусствѣ муравья.

1222. S. Basilius Homil. IX, 3. Διακόπτει ταῖς ἑαυτοῦ χηλαῖς τῶν καρπῶν τὸ μέσαίτατον, ὡς μὴ ἐκφυέντες ἄχρηστοι πρὸς τροφήν γένοιτο καὶ διαφύχει τούτους ὅταν αἰσθηται αὐτῶν διαβρόχων καὶ οὐκ ἐν παντί προβάλλει καιρῶ ἄλλ' ὅταν πρואίσθηται τοῦ ἀέρος ἐν εὐδινῇ καταστάσει φυλαττομένου.

1242. Aristoteles Hist. anim. III, 3. Ὅσον στιγμὴ αἱματίνῃ ἐν τῷ λευκῷ ἢ καρδίᾳ τοῦτο δὲ τὸ σημεῖον πηδᾷ καὶ κινεῖται ὥσπερ ἔμφυχον. Тоже передаетъ Plinius X, 74.

1250. Plinius XI. 35. (Locusta) deorum irae et pestis intelligitur etc.

Исходъ X, 4. Се азъ наведу въ сей часъ завтра пруги многи на вся предѣлы твоя.

1251. Исходъ X, 15. И покрыша лицо земное и истлѣ земля... и не остана зелено ничтоже на древѣхъ и во всей травѣ польней по всей землѣ Египетствѣй.

1293. О шелковомъ червѣ смотри Aristoteles V, 19. Plinius XI, 26 и др.

1300. S. Basilius Hom VIII, 8. Μεμνημένοι τῆς κατὰ τὸ ζῶον τοῦτο μεταβολῆς ἐναργῆ λαμβάνετε τῆς ἀναστάσεως ἔννοιαν, καὶ μὴ ἀπιστεῖτε τῇ ἀλλαγῇ ἣν Παῦλος ἅπασι κατεπαγγέλλεται.

1318. Aristot. VI, 5 ο томъ, что ласточка получаетъ снова зрѣніе, если ей выколотъ глаза въ молодости.

Plin. Hist. VIII, 27. Chelidoniam visui saluberrimam hirundines monstravere vexatis pullorum oculis illa medentes. Aelianus de natura animalium Lib III (pag. 47) πῶαν ἐξέκομιζει καὶ προσάγει τὰ δε ὑπαναβλέπει.

Plinius XXV, 50, Animalia quoque invenere herbas in primisque chelidoniam: hac enim hirundines oculos pullorum restituunt visum; ut quidam volunt etiam erutis oculis S. Basilius VIII, 5.

1326. Древніе думали иначе: Aristoteles VIII, 16. Ἦδη γὰρ ωμμένοι εἰσι πολλοὶ χελιδόνες ἐν ἀγγείοις ἐφλωμένοι πάντων.

Plinius X, 34. Abeunt et hirudines hibernis mensibus, sola carne vescens avis ex iis, quae aduncas unguis non habent, sed in vicina abeunt apricos secutae montium recessus inventaeque sunt ibi nude atque deplumes.

1336. Къ Коринѣянамъ первое XV, 36. Безумне, ты еже сѣши не оживеть, аще не умреть.

1347. Тоже говоритъ и Аѳинагоръ De resurrectione 17, и Кириллъ Иерусалимскій XII, 9.

1365. Hippocrates De ulceribus II. Ἦτις ὑπὸ τοῦ βέλεος ἐφλάσθη, καὶ ἐκόπη σὰρξ. ταύτην δὲ ἰατρούειν ὅπως διάπυος γένηται ἦσσον τε γὰρ φλεγμᾶνει, καὶ ἀνάγκη τὰς σάρκας τὰς φλασθείσας, καὶ κοπίσας τὰς σαπίσας καὶ πύον γενομένης ἐκταχῆναι ἔπειτα βλαστάνειν νέας σάρκας. О леварствахъ и леченіяхъ, схожихъ съ здѣсь упоминаемыми смотри тамъ же главу 13 и слѣд. и Dioscor. II, 102.

1390. Послание къ Римлянамъ VI, 6. Сіе вѣдающе яко ветхій нашъ человекъ съ нимъ распятся, да упразднится тѣло грѣховное.



1398. Galenus. *Περὶ χυμῶν* pag. 151. Πικρά ἢ ξανθὴ καὶ ὀξεῖα ἢ μελαίνη.

1411. Афоризмъ: „Ξύρροια μία, Ξόμπνοια μία, Ξομπαθεά πάντα“ часто попадаетъ у Галена, напр. *De caus. puls.* II, *De humoribus* pag. 152 etc.

1416. Plato *Timaeus* pag. 83.

1442. Первое посланіе къ Коринѣяномъ XV, 42 и 51. Сѣется въ тлѣніе, востаетъ въ нетлѣніи. Все бо не успнемъ вси же измѣнимся. Существуетъ 2 чтенія этого мѣста: I) по код. Александр. πάντες μὲν οὖν κοιμηθήσόμεθα, ἀλλ' οὐ πάντες ἀλλαγήσόμεθα. II) изъ другихъ греч. кодексовъ πάντες μὲν οὐ κοιμηθήσόμεθα, πάντες δε ἀλλαγήσόμεθα Migne pag. 1543. Tischendorf N. T. p. 315.

1461. Псал. IV, 7. Знаменася на насъ свѣтъ лица твоего Господи.

Посланіе 2 къ Коринѣ. I, 22. Иже и запечатлѣ насъ и даде обрученіе Духа въ сердца наша.

1462. S. Cyrillus Hieros. *Catech* XVIII. Τὰ ἐν τῇ σεαυτοῦ χειρὶ διακρίναι δύνασαι Θεὸς δὲ ἄρα τὰ ἐν τῇ ἑαυτοῦ δρακί περιεχόμενα διακρίναι κεί ἀποκαταστατῆσαι οὐ δύναται; νόησον το λεγόμενον, εἰ μὴ ἐστὶν ἀσεβῆς ἢ ἄρησις.

1469. Иезекиль XI, 19. Исторгну каменное сердце отъ плоти ихъ.

1477. Евангеліе отъ Луки XII, 7. Но и власи главы вашей вси изочтени суть.

1480. Еванг, отъ Матѳея XIII, 49. Тако будетъ въ скончаніе вѣка: изыдутъ Ангелы и отлучатъ злыя отъ среды праведныхъ.

1481. Еванг. отъ Матѳея XXV 26. „И пришедъ азъ взялъ быхъ свое (серебро) съ лихвою“ и отъ Луки XIX, 23. „И азъ пришедъ съ лихвою истязалъ быхъ (серебро)“.

1646. О смарагдѣ см. Plinius XXXVII, 16. *Tertia auctoritas smaragdis perhibetur pluribus de causis quippe nullius coloris adspectus jucundior est.* Cp. S. Epiphanius

De XII geminis статью часто попадающуюся въ русскихъ сборникахъ начиная съ Святославова 1073 г.

1648. О сапфирѣ. Plinius XXXVII, 39. Caeruleae et sappiri optumae apud Medos etc.

1690. Cyrillus Alexandrinus lib. V in Ioan. pag. 549 о простотѣ Божіей.

1694. Подражаніе нашему поэту можно найти въ Graecia orthodoxa pag. 756. Carmen Jambicum Georgii Acyndini contra Gregorium Palamam.

1726. Апокалипсисъ XIV, 19. И положи ангелъ серпъ свой на землю и обере виноградъ земскій.

Псаломъ СXXXVIII, 7—10. Камо пойду отъ духа Твоего и отъ лица Твоего камо бѣжу; аще възду на небо ты тамо еси, аще сниду во адъ тамо еси; аще возьму крилъ мои рано и вселюся въ послѣднихъ моря, и тамо бо рука Твоя наставитъ мя, и удержитъ мя десница твоя.

1738, Еванг. Матѳея XVI, 19. И дамъ ти (Петру) ключи царства небеснаго.

1740. Бытіе I, 6. И рече Богъ да будетъ твердь посредѣ воды и да будетъ разлучающи посредѣ воды и воды.

1746. Бытія III, 19 Возвратится въ землю, отъ нея же взять еси.

